

Instrukcja obsługi

ICC800-2PL4.pdf
Użytkowanie i konserwacja

Walec wibracyjny
CC800

Silnik
Perkins 403C-11/403D-11

Numer seryjny
89131946 -
10000300x0A000001 -



Tłumaczenie oryginalnych instrukcji.

Spis treści

Wstęp	1
Maszyna	1
Przeznaczenie	1
Symbole ostrzegawcze	1
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	1
Dane ogólne	2
Oznaczenie CE i Deklaracja zgodności	3
Bezpieczeństwo – Instrukcje ogólne	5
Bezpieczeństwo – podczas użytkowania	7
Zbocza	7
Praca w pobliżu krawędzi	8
Pozycja siedząca	8
Instrukcje specjalne	9
Standardowe smary i inne zalecane oleje i płyny	9
Wyższe temperatury otoczenia, powyżej +40°C (104°F)	9
Niska temperatura otoczenia – ryzyko zamarznięcia	9
Temperatury	9
Czyszczenie wysokociśnieniowe	9
Gaszenie pożaru	10
System ROPS (konstrukcja zabezpieczająca na wypadek przewrócenia maszyny), kabina z atestem ROPS	10
Konserwacja akumulatora	10
Szybkie uruchamianie	11
Specyfikacje techniczne	13
Wibracje – Stanowisko operatora	13
Poziom hałasu	13
System elektryczny	13
Specyfikacje techniczne – wymiary	15
Wymiary, widok z boku	15
Wymiary, widok z góry	16

Masa i objętość	17
Wydajność robocza	17
Ogólne.....	18
Moment obrotowy dokręcania	19
ROPS - śruby	20
Układ hydrauliczny	20
Opis maszyny	21
Identyfikacja.....	21
Numer identyfikacyjny produktu na ramie	21
Tabliczka znamionowa maszyny.....	22
Opis numeru seryjnego 17PIN	22
Tabliczki znamionowe silnika	23
Opis maszyny — naklejki.....	25
Rozmieszczenie naklejek.....	25
Naklejki – bezpieczeństwo	26
Naklejki informacyjne	27
Przyrządy/elementy sterujące	28
Rozmieszczenie przyrządów i elementów sterujących	28
Układ panelu sterowania i elementów sterujących	29
Opis funkcji.....	30
Układ elektryczny	34
Bezpieczniki	34
Przełączniki	34
Działanie	35
Przed uruchomieniem.....	35
Przełącznik odcinający akumulatora - włączenie (opcjonalny)	35
Siedzenie operatora (standardowe) - regulacja	35
Siedzenie operatora (opcjonalne) – regulacja.....	36
Przyrządy i lampki - sprawdzanie.....	36
Blokada	37

Pozycja operatora	37
Uruchamianie	38
Uruchamianie silnika	38
Kierowanie	40
Użytkowanie walca	40
Blokada/hamulec awaryjny/hamulec postojowy - sprawdzanie	41
Wibracje	41
Wibracje ręczne/automatyczne	41
Wibracje ręczne - włączanie	42
Użytkowanie – Zatrzymywanie	43
Hamowanie	43
Normalne hamowanie	43
Hamowanie pomocnicze w sytuacjach awaryjnych	43
Wyłączanie	44
Parkowanie	44
Klinowanie bębnow	44
Przełącznik główny - opcjonalny	45
Długotrwały postój	47
Silnik	47
Akumulator	47
Oczyszczacz powietrza, rura wydechowa	47
System zraszaczy	47
Zbiornik paliwa	47
Zbiornik hydrauliczny	48
Cylinder sterujący, zawiasy itp.	48
Maska, brezent	48
Informacje różne	49
Podnoszenie	49
Blokowanie połączenia przegubowego	49
Podnoszenie walca	49

Odblokowywanie połączenia przegubowego	50
Transport.....	51
Walec przygotowany do transportu	51
Holowanie/ewakuacja	52
Mechanicznie zwolnij hamulec pomocniczy/postojowy	52
Holowanie/ustawianie	53
Instrukcje dotyczące użytkowania - podsumowanie	55
Konserwacja prewencyjna	57
Odbiór i kontrola przy dostawie	57
Gwarancja	57
Konserwacja – smary i symbole.....	59
Symbole konserwacji	60
Konserwacja – harmonogram konserwacji	61
Punkty serwisowania i konserwacji	61
Dane ogólne.....	62
Co 10 godzin pracy (codziennie).....	62
Po PIERWSZYCH 50 godzinach pracy.....	63
Co 50 godzin pracy (co tydzień).....	63
Co 250 godzin pracy (co miesiąc).....	63
Co 500 godzin pracy (co rok)	64
Co 1000 godzin pracy (co rok)	64
Co 2000 godzin pracy (co rok)	65
Konserwacja, co 10 godzin	67
Silnik wysokoprężny Sprawdzić poziomu oleju	67
Sprawdzenie - układ chłodzenia	68
Zbiornik hydrauliczny, sprawdzenie poziomu - napełnianie	68
Zbiornik wody - napełnianie	69
Układ zraszaczy - sprawdzenie, czyszczenie	69
Obieg powietrza - sprawdzenie	70
Skrobaki - sprawdzenie, regulacja	70

Lampki ostrzegawcze - sprawdzenie	70
Sprawdzenie - odpływ - oddzielacz wody	71
Wskaźnik oczyszczacza powietrza	71
Tankowanie	72
Konserwacja – co 50 godzin	73
Hamulce - sprawdzenie	73
Oczyszczacz powietrza-opróźnianie	74
Elementy gumowe i śruby mocujące – sprawdzanie	74
Konserwacja – co 250 godzin	75
Oczyszczacz powietrza - czyszczenie - wymiana	75
Chłodnica płynu hydraulicznego-czyszczenie	76
Sterowanie i złącza układu jazdy do przodu/do tyłu - sprawdzenie i smarowanie	76
Pasek alternatora - sprawdzanie naprężenia - wymiana	77
Konserwacja – co 500 godzin	79
Oczyszczacz powietrza - czyszczenie - wymiana	79
Zbiornik hydrauliczny - sprawdzenie/wentylacja	80
Olej silnikowy i filtr oleju - wymiana	81
Sprawdzenie - układ chłodzenia	82
Bęben - Sprawdzenie poziomu oleju	82
Konserwacja – 1000 godzin	83
Filtr płynu hydraulicznego - wymiana	83
Pasek alternatora - sprawdzanie naprężenia - Wymiana	84
Konserwacja – 2000 godzin	85
Bęben - wymiana oleju	85
Zbiornik wody - czyszczenie	86
Zbiornik paliwa - czyszczenie	86
Złącze skrętu - sprawdzenie	87
Zbiornik hydrauliczny - wymiana płynu	88

Wstęp

Maszyna

Dynapac CC800 jest samobieżnym dwubębnowym walcem wibracyjnym w klasie 1,6 tony metrycznej i posiada bębny o szerokości 800 mm. Maszyna posiada napęd, hamulce i wibracje na obu bębnach.

Przeznaczenie

Model CC800 jest służy przede wszystkim do niewielkich prac związanych z ubijaniem, takich jak mniejsze drogi, chodniki, ścieżki rowerowe i mniejsze parkingi.

Symbole ostrzegawcze



OSTRZEŻENIE! Informuje o niebezpiecznym bądź ryzykownym działaniu, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń w przypadku zignorowania ostrzeżenia.



PRZESTROGA! Informuje o niebezpiecznym bądź ryzykownym działaniu, które może doprowadzić do uszkodzenia maszyny lub mienia w przypadku zignorowania ostrzeżenia.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Zaleca się przynajmniej przeszkolenie operatorów w kwestii obsługi i codziennej konserwacji maszyny zgodnie z instrukcją obsługi.
Nie wolno zabierać pasażerów na maszynę.
Podczas użytkowania maszyny należy siedzieć.



Każdy operator walca musi przeczytać podręcznik bezpieczeństwa dostarczany wraz z maszyną.
Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nie wolno zabierać tego podręcznika z maszyny.



Zaleca się, aby operator maszyny uważnie przeczytał instrukcje dotyczące bezpieczeństwa znajdujące się w tym podręczniku. Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Instrukcja obsługi powinna zawsze znajdować się w łatwo dostępnym miejscu.



Przed uruchomieniem maszyny i podjęciem jakichkolwiek prac serwisowych należy przeczytać cały podręcznik.



W przypadku używania maszyny w pomieszczeniach zamkniętych, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza za pomocą wentylatora).



W przypadku zgubienia lub zniszczenia instrukcji należy je jak najszybciej uzupełnić lub wymienić.



Nie wolno dopuszczać do wchodzenia lub pozostawiania osób w obszarze niebezpiecznym, tj. w odległości co najmniej 7 m (23 stóp) od pracujących maszyn.
Operator może zezwolić na pozostanie osobie w obszarze niebezpiecznym, ale powinien zachować ostrożność i pracować maszyną tylko wtedy, gdy ta osoba jest widoczna lub został dokładnie poinformowany, gdzie ta osoba się znajduje.

Dane ogólne

Instrukcja obsługi zawiera instrukcje dotyczące działania maszyny oraz jej konserwacji.

Aby zapewnić optymalne działanie maszyny, należy przeprowadzać jej właściwą konserwację.

Maszynę należy utrzymywać w czystości, co pozwala na wczesne wykrycie przecieków, poluzowanych śrub oraz złączy.

Maszynę należy sprawdzać codziennie przed uruchamianiem. Należy sprawdzić całą maszynę pod względem wystąpienia przecieków lub innych uszkodzeń.

Należy sprawdzić podłoże pod maszyną. Przecieki można łatwiej wykryć na podłożu pod maszyną niż na samej maszynie.



NALEŻY MIEĆ ZAWSZE NA UWADZE OCHRONĘ ŚRODOWISKA! Nie wolno zanieczyszczać otoczenia olejem, paliwem ani innymi substancjami niebezpiecznymi dla środowiska. Zużyte filtry oraz resztki oleju i paliwa należy zawsze utylizować zgodnie z właściwymi procedurami dotyczącymi ochrony środowiska.

W instrukcji obsługi zamieszczono wskazówki

dotyczące okresowych prac serwisowych wykonywanych przez operatora.



Dodatkowe instrukcje dotyczące silnika można znaleźć w instrukcji obsługi silnika, opracowanej przez jego producenta.

Oznaczenie CE i Deklaracja zgodności

(Odnosi się do maszyn oferowanych na rynkach w UE/EWG)

Ta maszyna ma znak CE. To oznacza, że w momencie dostawy jest ona zgodna z podstawowymi dyrektywami dotyczącymi zdrowia lub bezpieczeństwa według dyrektywy maszynowej 2006/42/WE oraz że jest ona zgodna z innymi stosownymi dyrektywami.

„Deklaracja zgodności” jest dostarczana wraz z maszyną i określa ona stosowne dyrektywy i dodatki, jak również zharmonizowane normy i inne przepisy mające zastosowanie.

Bezpieczeństwo – Instrukcje ogólne

(Należy również przeczytać podręcznik bezpieczeństwa)



1. Przed uruchomieniem walca operator musi zapoznać się z zawartością rozdziału UŻYTKOWANIE.
2. Należy sprawdzić, czy są przestrzegane wszystkie instrukcje podane w rozdziale KONSERWACJA.
3. Walec mogą obsługiwać tylko przeszkoleni i/lub posiadający doświadczenie operatorzy. Nie wolno zabierać pasażerów na walec. Podczas obsługiwalenia walca należy zawsze siedzieć.
4. Nie wolno korzystać z walca, jeżeli wymaga on regulacji lub naprawy.
5. Na walec wchodzić i schodzić z niego można tylko wtedy, gdy urządzenie jest nieruchome. Należy korzystać z przewidzianych uchwytów i szyn. Podczas wchodzenia i schodzenia z walca należy zawsze korzystać z trzech punktów oparcia (obie stopy i jedna ręka lub jedna stopa i obie ręce). Nigdy nie wolno zeskakiwać z urządzenia.
6. Podczas pracy na niebezpiecznym podłożu należy zawsze korzystać z ROPS (konstrukcja zabezpieczająca na wypadek przewrócenia maszyny).
7. Na ostrych zakrętach należy jechać powoli.
8. Należy unikać jazdy w poprzek zbocza. Należy jechać albo prosto pod górę, albo prosto w dół.
9. Podczas jazdy w pobliżu krawędzi, rowów lub otworów należy upewnić się, że co najmniej 2/3 szerokości bębna znajduje się na uprzednio utwardzonym materiale (twarde podłoże).
10. Należy sprawdzić, czy nie ma żadnych przeszkód przed walcem, na ziemi, z tyłu walca lub nad nim.
11. Na nierównym podłożu należy prowadzić szczególnie ostrożnie.
12. Należy korzystać z zainstalowanych zabezpieczeń. W maszynach wyposażonych w ROPS/kabinę z atestem ROPS należy używać pasów bezpieczeństwa.
13. Walec należy utrzymywać w czystości. Należy natychmiast usuwać wszelkie smary lub brud, które nagromadziły się na platformie operatora. Wszystkie sygnały oraz oznaczenia powinny być czyste i czytelne.
14. Środki bezpieczeństwa przed tankowaniem:
 - Wyłącz silnik.
 - Nie pal papierosów.
 - Upewnij się, że w pobliżu walca nie ma otwartego ognia.
 - Połącz wylot dystrybutora paliwa ze zbiornikiem, żeby go uziemić i zapobiec iskrzeniu.

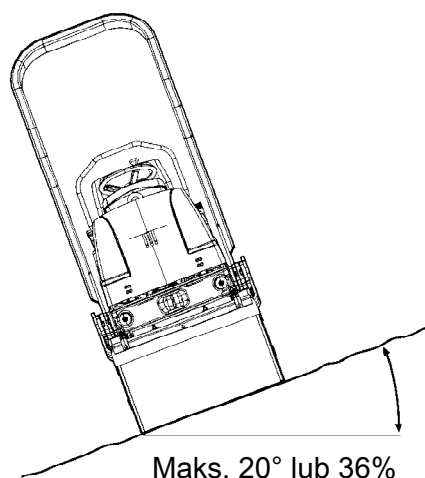
15. Przed naprawą lub serwisowaniem:
 - Zaklinować bębny/koła i podłożyć klin pod łopatę zgarniania.
 - W razie potrzeby zablokować przegub
16. Jeżeli poziom hałasu przekracza 85 dB(A), należy używać sprzętu do ochrony słuchu. Poziom hałasu zależy od wyposażenia maszyny oraz od powierzchni obrabianej przez maszynę.
17. W walcu nie wolno wprowadzać żadnych zmian lub modyfikacji, które mogłyby wpływać na bezpieczeństwo. Zmian można dokonywać wyłącznie po uzyskaniu pisemnej akceptacji od firmy Dynapac.
18. Należy unikać korzystania z walca, zanim płyn hydrauliczny nie osiągnie normalnej temperatury pracy. Jeżeli płyn jest zimny, droga hamowania może ulec wydłużeniu. Patrz instrukcje w rozdziale ZATRZYMANIE.
19. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze należy nosić::
 - kask
 - obuwie ochronne z okutymi noskami
 - słuchawki ochronne
 - ubranie odblaskowe/jaskrawe
 - rękawice ochronne

Bezpieczeństwo – podczas użytkowania



Nie wolno dopuszczać do wchodzenia lub pozostawiania osób w obszarze niebezpiecznym, tj. w odległości co najmniej 7 m (23 stóp) od pracujących maszyn.

Operator może zezwolić na pozostanie osobie w obszarze niebezpiecznym, ale powinien zachować ostrożność i pracować maszyną tylko wtedy, gdy ta osoba jest widoczna lub został dokładnie poinformowany, gdzie ta osoba się znajduje.



Rys. Praca na zboczach

Zbocza

Kąt ten został zmierzony na twardej, płaskiej powierzchni podczas postoju maszyny.

Kąt skrętu był równy zero, wibracje były wyłączone, a wszystkie zbiorniki były pełne.

Należy zawsze pamiętać o tym, że luźne podłoże, skręcanie maszyną, włączenie wibracji, jazda maszyną po podłożu oraz podniesienie środka ciężkości mogą spowodować przewrócenie się maszyny przy nachyleniu zbocza mniejszym niż podane w niniejszej instrukcji.



Zaleca się, aby podczas jazdy po zboczach lub niepewnym podłożu zawsze używać systemu ROPS (konstrukcja zabezpieczająca na wypadek przewrócenia maszyny).



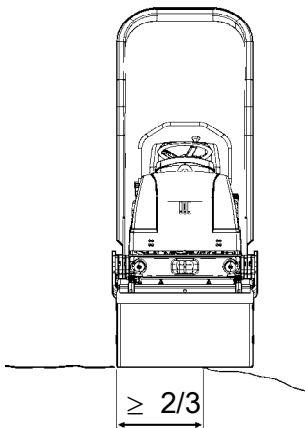
W miarę możliwości należy unikać jazdy w poprzek zboczy. Podczas pracy na zboczach maszynę należy zawsze prowadzić w linii prostej w górę i w dół.

Praca w pobliżu krawędzi

Podczas jazdy w pobliżu krawędzi co najmniej 2/3 bębna musi znajdować się na stałym podłożu.



Należy pamiętać, że środek ciężkości maszyny przesuwa się na zewnątrz podczas skrętu. Przykładowo, podczas skrętu w lewo środek ciężkości przesuwa się w prawo.



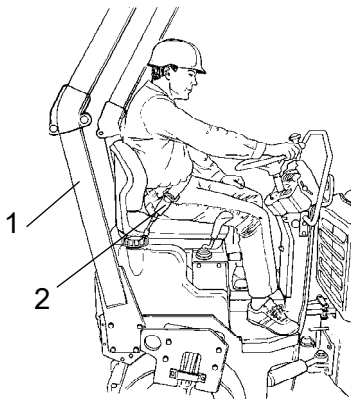
Rys. Położenie bębna podczas pracy w pobliżu krawędzi

Pozycja siedząca

Podczas obsługi walców zawsze należy siedzieć. Jeśli operator wstanie podczas pracy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Po upływie 4 sekund zostaną włączone hamulce i silnik zostanie zatrzymany. Należy się przygotować na gwałtowne zatrzymanie.



Należy zawsze używać pasa bezpieczeństwa, jeżeli został zamontowany. Jeżeli pas bezpieczeństwa nie jest używany, istnieje duże niebezpieczeństwo wyrzucenia operatora z maszyny i wpadnięcia pod nią w przypadku, gdy maszyna się przewróci.



Rys. Ustawienie siedzenia
1. ROPS
2. Pas bezpieczeństwa

Pas bezpieczeństwa stanowi wyposażenie standardowe walców z systemem ROPS (konstrukcją zabezpieczającą na wypadek przewrócenia maszyny) (1).



Podczas pracy z maszyną wyposażoną w składany system ROPS powinien on być zawsze uniesiony

Instrukcje specjalne

Standardowe smary i inne zalecane oleje i płyny

Przed opuszczeniem fabryki systemy i komponenty są napełniane olejami i płynami podanymi w specyfikacji smarów. Nadają się one do pracy w zakresie temperatur otoczenia od -15°C do +40°C (5°F – 104°F).



Maksymalna temperatura dla biologicznego płynu hydraulicznego wynosi +35°C (95°F).

Wyższe temperatury otoczenia, powyżej +40°C (104°F)

Aby korzystać z maszyny w wyższych temperaturach otoczenia, jednak nie przekraczających +50°C (122°F), należy stosować się do następujących zaleceń:

Silnik diesla może pracować w tej temperaturze na normalnym paliwie. Jednak dla innych komponentów należy użyć następujących płynów:

Układ hydrauliczny – olej mineralny Shell Tellus T100 lub podobny.

Niska temperatura otoczenia – ryzyko zamarznięcia

Upewnij się, że system nawadniania został opróżniony z wody (zrascacz, węże, zbiornik(i)) lub dodano do wody środek zapobiegający zamarzaniu, aby uniemożliwić zamarznięcie systemu.

Temperatury

Ograniczenia temperaturowe mają zastosowanie do standardowych wersji walców.

Walce wyposażone w dodatkowy sprzęt, taki jak tłumiący hałas, mogą wymagać dokładniejszego nadzoru w wyższych zakresach temperatur.

Czyszczenie wysokociśnieniowe

Nie należy przyskać wodą bezpośrednio na elementy elektryczne ani na tablicę przyrządów.

Na korek wlewu paliwa należy nałożyć plastikową torebkę i zabezpieczyć ją gumką. Uniemożliwi to przedostanie się wody pod wysokim ciśnieniem do otworu wentylacyjnego korka. Przedostanie się wody może spowodować nieprawidłowe działanie, np. zablokowanie filtrów.



Nie wolno kierować strumienia wody bezpośrednio na korek wlewu paliwa. Jest to szczególnie ważne w przypadku używania myjki wysokociśnieniowej.

Gaszenie pożaru

Jeżeli maszyna się zapali, należy użyć gaśnicy proszkowej klasy ABC.

Można także użyć gaśnicy klasy BE z dwutlenkiem węgla.

System ROPS (konstrukcja zabezpieczająca na wypadek przewrócenia maszyny), kabina z atestem ROPS



Jeżeli maszyna wyposażona jest w konstrukcję zabezpieczającą na wypadek przewrócenia maszyny (ROPS lub z atestem ROPS), w konstrukcji tej ani kabinie nie wolno nigdy prowadzić żadnych prac spawalniczych ani wiercenia.



Nie wolno naprawiać uszkodzonej konstrukcji ani kabiny ROPS. Należy dokonać wymiany na nową strukturę lub kabinę ROPS.

Konserwacja akumulatora



Podczas wyjmowania akumulatorów, należy najpierw odłączyć przewód ujemny.



Podczas wkładania akumulatorów, należy najpierw podłączyć przewód dodatni.



Stare akumulatory należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Akumulatory zawierają trujący ołów.



Do ładowania akumulatora nie należy stosować ładowarki służącej do szybkiego ładowania. Może to skrócić czas życia akumulatora.

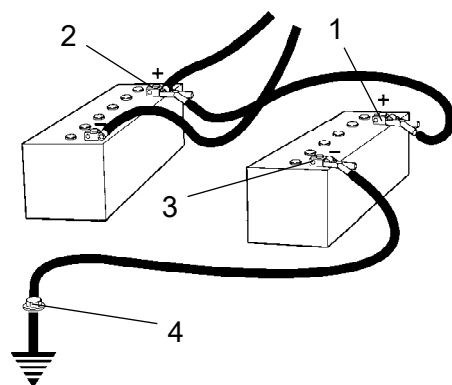
Szybkie uruchamianie



Nie wolno podłączać ujemnego przewodu do ujemnego zacisku rozładowanego akumulatora. Iskra może spowodować zapłon mieszanki tlen-wodór, która zebrała się wokół akumulatora.



Należy sprawdzić, czy akumulator używany do szybkiego uruchomienia ma to samo napięcie, co rozładowany akumulator.



Ryc. Szybkie uruchamianie

Należy wyłączyć zapłon i wszystkie urządzenia zużywające energię. Należy wyłączyć silnik maszyny, która dostarcza energii do uruchomienia.

Najpierw należy połączyć biegun dodatni dobrego akumulatora (1) z biegunem dodatnim rozładowanego akumulatora (2). Następnie należy podłączyć biegun ujemny dobrego akumulatora (3) na przykład do śruby (4) lub uchwytu do podnoszenia silnika maszyny z rozładowanym akumulatorem.

Uruchomić silnik maszyny dostarczającej energii. Pozwolić mu chwilę popracować. Następnie należy spróbować uruchomić drugą maszynę. Przewody należy odłączać w odwrotnej kolejności.

Specyfikacje techniczne

Wibracje – Stanowisko operatora
(ISO 2631)

Poziomy wibracji są mierzone zgodnie z cyklem pracy opisanym w dyrektywie UE 2000/14/EC, w odniesieniu do maszyn z wyposażeniem przeznaczonym na rynek UE, przy włączonych wibracjach, na miękkim materiale polimerowym przy siedzeniu operatora w położeniu transportowym.

Zmierzona wartość wibracji przekazywanych na całe ciało jest niższa od wartości działania $0,5 \text{ m/s}^2$, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE (limit wynosi $1,15 \text{ m/s}^2$).

Zmierzone wibracje ręki/ramienia były również poniżej poziomu $2,5 \text{ m/s}^2$, podanego w tej samej dyrektywie. (Wartość progowa wynosi 5 m/s^2)

Poziom hałasu

Poziom hałasu jest mierzony zgodnie z cyklem pracy opisanym w dyrektywie UE 2000/14/EC w odniesieniu do maszyn z wyposażeniem przeznaczonym na rynek UE, przy włączonych wibracjach, na miękkim materiale polimerowym oraz siedzenia operatora w położeniu transportowym.

Natężenie hałasu, L_{wA} 102 dB (A)

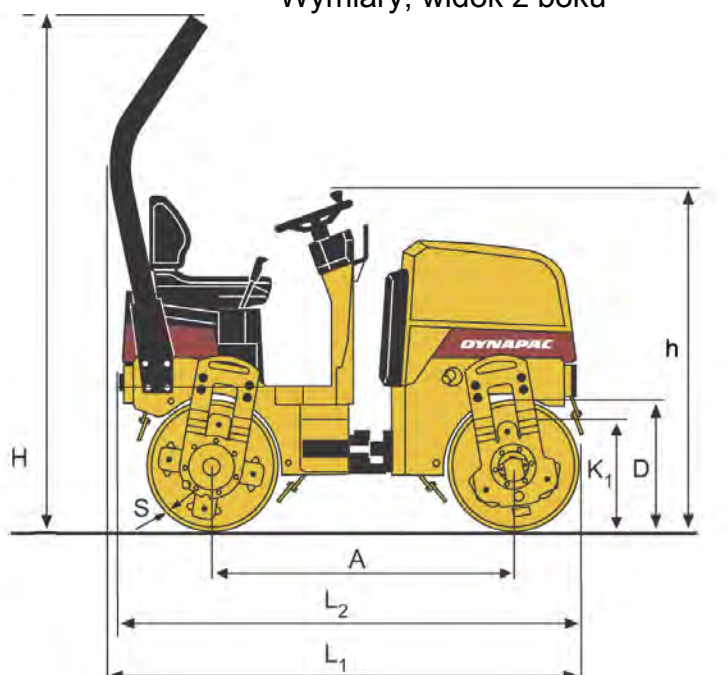
Poziom ciśnienia akustycznego na wysokości uszu operatora (platforma), L_{pA} 84 ± 3 dB (A)

System elektryczny

Urządzenia zostały poddane testom na zakłócenia elektromagnetyczne zgodnie z normą EN 13309:2000 „Urządzenie budowlane”.

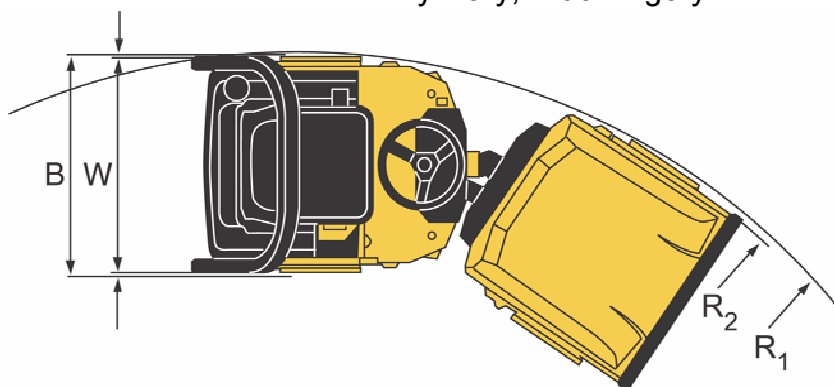
Specyfikacje techniczne – wymiary

Wymiary, widok z boku



Wymiary	mm	cale
A	1350	53.2
D	588	23.2
H	2300	90.6
h	1520	59.8
K ₁	465	18.3
L ₁	2095	82.5
L ₂	2040	80.3
S	15	0.59

Wymiary, widok z góry



Wymiary	mm	cale
B	874	34.4
R ₁	2650	104.3
R ₂	2610	102.8
W	800	31.5

Masa i objętość

Ciężar

Ciężar w stanie gotowym do pracy z systemem ROPS (EN500)	1560 kg	3 439 funtów
Z optymalnym balastem	1600 kg	3 527 funtów

Objętości płynów

Zbiornik paliwa	23 litry	6,0 galonów
Zbiornik wody	110 litrów/zbiornik	29 galona

Wydajność robocza

Dane dotyczące zagęszczania gruntu

Liniowe obciążenie statyczne, przód	9,5 kg/cm	53,2 funtów/cal
Dla optymalnej masy balastu	10 kg/cm	56 funtów/cal
Liniowe obciążenie statyczne, tył	10 kg/cm	56 funtów/cal
Dla optymalnej masy balastu	10 kg/cm	56 funtów/cal
Amplituda	0,4 mm	0,02 cale
Częstotliwość wibracji	70 Hz	4200 obr./min
Siła odśrodkowa	17 kN	3825 funtów

Napęd

Zakres szybkości	0-9	km/godz.	0-6	mil/godz
Zdolność pokonywania wzniesień (teoretyczna)	40	%		

Uwaga: Częstotliwość mierzy się przy wysokich obrotach. Amplitudę mierzy się jako wartość rzeczywistą, a nie nominalną.

Ogólne

Silnik

Producent/Model	Perkins 403C-11/403D-11	
Moc	17,3 kW	23,5 KM
Szybkość silnika	2600 obr./min	

Układ elektryczny

Akumulator	12V 60Ah	
Alternator	12 V 40 A	
Bezpieczniki	Patrz sekcja: Układ elektryczny - bezpieczniki	

Moment obrotowy dokręcania

Moment obrotowy dokręcania w Nm (funt-stopa) dla nasmarowanych lub suchych śrub, dokręcanych kluczem dynamometrycznym.

Śruba z gwintem metrycznym, ocynkowana (fzb):

KLASA WYTRZYMAŁOŚCI:

Gwint - M	8,8, Nasmarowane	8,8, Suche	10,9, Nasmarowane	10,9, Suche	12,9, Nasmarowane	12,9, Suche
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Śruba z gwintem metrycznym, ocynkowana (Dacromet/GEOMET):

KLASA WYTRZYMAŁOŚCI:

M – gwint	10,9, Nasmarowane	10,9, Suche	12,9, Nasmarowane	12,9, Suche
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360

ROPS - śruby

Wymiary śrub:	M12 (PN 508063)
Klasa wytrzymałości:	8.8
Moment obrotowy dokręcania:	70 Nm

Układ hydrauliczny

Ciśnienie otwarcia	MPa	funtów na cal kw.
Układ napędu	37,0	5365
Układ zasilania	2,0	290
System wibracyjny	22,0	3190
Układy sterowania	7,0	1015
Zwolnienie hamulca	2,0	290



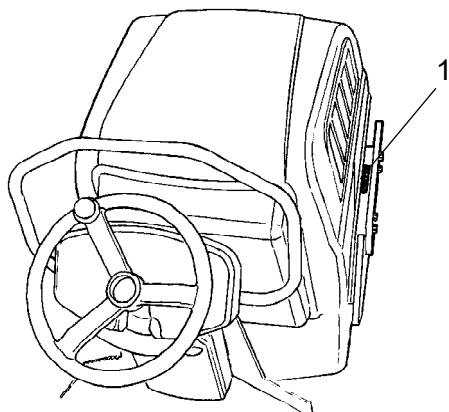
Śruby ROPS, które mają być dokręcone kluczem dynamometrycznym, muszą być suche.

Opis maszyny

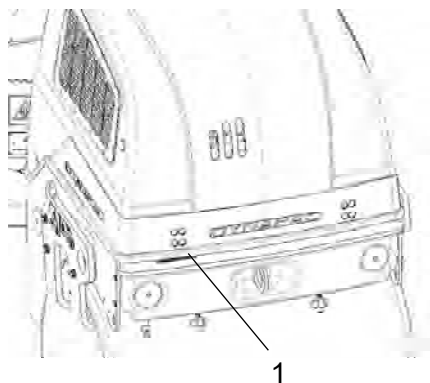
Identyfikacja

Numer identyfikacyjny produktu na ramie

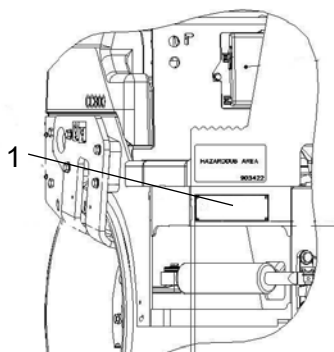
PIN (numer identyfikacyjny produktu) maszyny (1) jest wytłoczony na tabliczce znamionowej na prawym przednim jarzmie lub na prawej stronie ramy przedniej.



Rys. Tabliczka znamionowa



Rys. PIN Rama przednia



Rys. Platforma operatora, prawa strona
1. Tabliczka znamionowa maszyny

Tabliczka znamionowa maszyny

Tabliczka znamionowa maszyny (1) zamocowana jest w prawej przedniej części tylnej ramy, obok złącza skrętnego.

Na tabliczce została podana nazwa i adres producenta, typ maszyny, PIN - numer identyfikacyjny produktu (numer seryjny), ciężar w stanie gotowym do pracy, moc silnika oraz rok produkcji. Oznaczenia CE oraz rok produkcji mogą zostać pominięte w przypadku maszyn dostarczanych na rynki poza UE.

DYNAPAC			
Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden			
Product Identification Number			
Designation	Type	Rated Power	Max axle load front / rear
		kW	kg
Gross machinery mass	Operating mass	Max ballast	Year of Mfg
kg	kg	kg	
Made in Sweden			

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać PIN maszyny.

100	00123	V	0	A	123456
A	B	C	D	E	F

Opis numeru seryjnego 17PIN

A= producent

B= rodzina/model

C= litera kontrolna

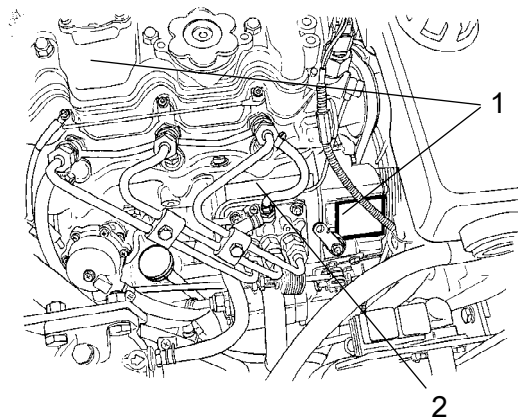
D= brak oznaczenia

E= jednostka produkcyjna

F= numer seryjny

Tabliczki znamionowe silnika

Tabliczki te określają typ silnika, jego numer seryjny i dane techniczne.



Rys. Silnik

1. Tabliczka znamionowa EPA
2. Tabliczka znamionowa typu

IMPORTANT ENGINE INFORMATION	
	PERKINS SHIBAURA ENGINES LTD
ENGINE FAMILY:	4H3XL113SLV
ENGINE TYPE: HH23/2600	DISPL: 1131L
ADVERTISED POWER: 17.3 kW at 2600 rpm	
THE ENGINE CONFORMS TO 20XX U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR OFF-ROAD COMPRESSION IGNITION ENGINES.	
DIESEL FUEL ONLY	
INLET/EXH VALVE CLEARANCE: 0.2mm COLD	
LOW IDLE: 825 - 1400 rpm	
ADJUST IDLE SPEED WITH ENGINE AT NORMAL OPERATING TEMPERATURE, ACCESSORIES OFF AND TRANSMISSION IN NEUTRAL	
TUNE-UP BY AUTHORIZED SHOP ONLY	
EC NRMM No:	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
403C-11	XXXXXXXXXX

Rysunek. Tabliczka znamionowa EPA na modelu 403C-11

EMISSION CONTROL INFORMATION	
	PERKINS SHIBAURA ENGINES LTD.
ENGINE FAMILY	8H3XL1.13SLV
POWER CATEGORY	8 ≤ kW < 19
DISPLACEMENT	1.131 Litres
EMISSION CONTROL SYSTEM	IFI
THIS ENGINE COMPLIES WITH U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR 20XX NON ROAD DIESEL ENGINES	
LOW SULFUR FUEL OR ULTRA LOW SULFUR FUEL ONLY	
E.C. Type-Approval No. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	
403D-11	XXXXXXXXXX

Rysunek. Tabliczka znamionowa EPA na modelu 403D-11

Tabliczka znamionowa typu silnika (2) jest zamocowana na górnej części silnika.

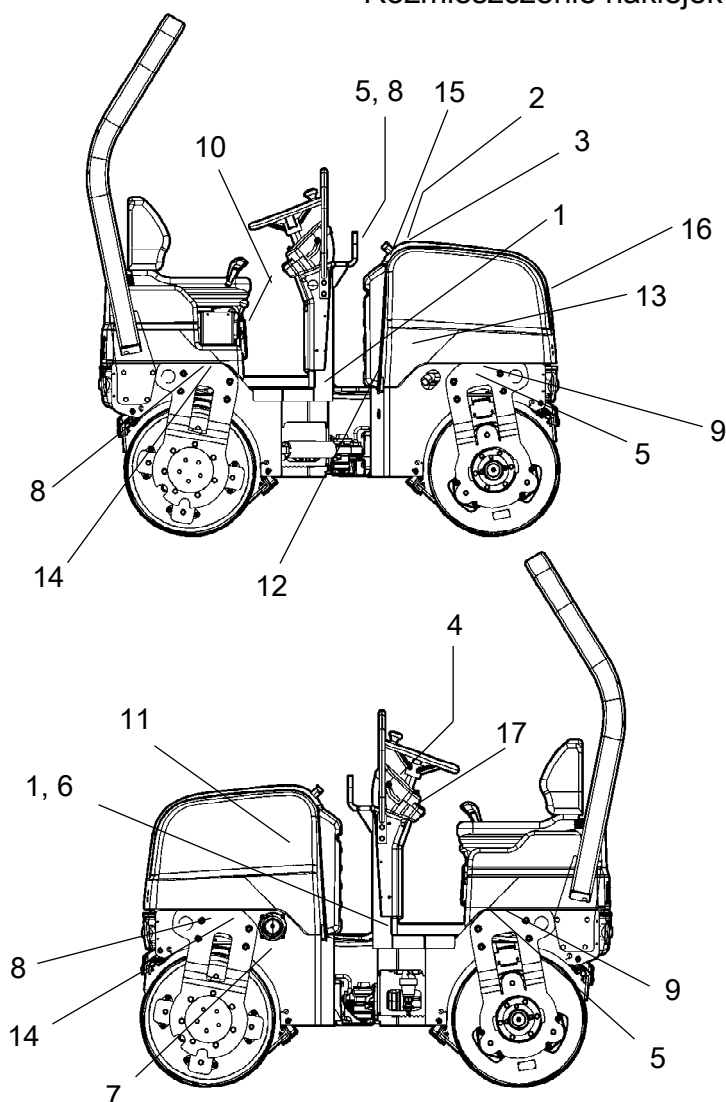
	TYPE
○	○
LIST NO	SERIAL NO TYPE

Rys. Tabliczka znamionowa typu

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać numer seryjny silnika. Patrz również: Instrukcja obsługi silnika.

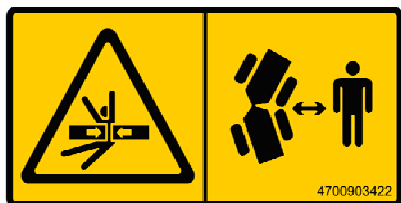
Opis maszyny — naklejki

Rozmieszczenie naklejek



Rys. Rozmieszczenie naklejek i oznaczeń

1.	Ostrzeżenie, ryzyko zgniecenia	4700903422	8.	Punkt podnoszenia	4700357587
2.	Ostrzeżenie, elementy obrotowe silnika	4700903423	9.	Tabliczka – podnoszenie	4700904870
3.	Ostrzeżenie, gorące powierzchnie	4700903424	10.	Schówek na podręcznik	4700903425
4.	Ostrzeżenie, instrukcja obsługi	4700903459	11.	Rozłącznik akumulatora (opcjonalny)	4700904835
5.	Ostrzeżenie, blokowanie	4700908229	12.	Poziom płynu hydraulicznego	4700272373
6.	Natężenie hałasu	4700791272	13.	Biologiczny płyn hydrauliczny (opcjonalny)	4700904601
7.	Olej napędowy	4700991658	14.	Punkt mocowania	4700382751
			15.	Ostrzeżenie - Ryzyko przewrócić	4811000351
			16.	Ostrzeżenie – Gaz rozruchowy	4700791642
			17.	Instrukcje dotyczące uruchamiania	4700379012

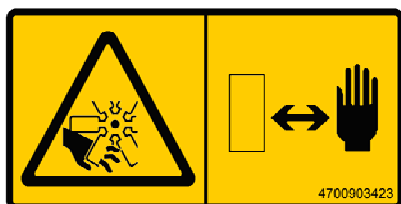


Naklejki – bezpieczeństwo

4700903422

Ostrzeżenie – Strefa zgniotu, przegub/bęben.

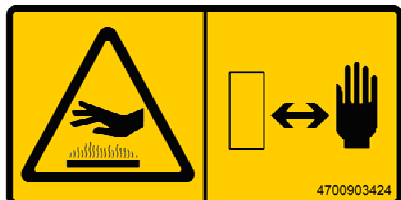
Zachowaj bezpieczną odległość od strefy zgniotu.
(W maszynach wyposażonych w sterowanie osiowe są dwie strefy zgniotu)



4700903423

Ostrzeżenie – Elementy obrotowe silnika.

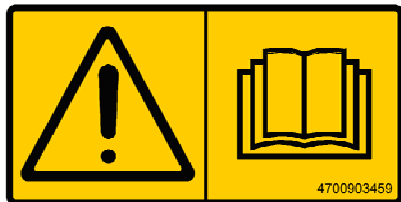
Trzymać ręce w bezpiecznej odległości od strefy zagrożenia.



4700903424

Ostrzeżenie – Gorące powierzchnie w komorze silnika.

Trzymać ręce w bezpiecznej odległości od strefy zagrożenia.



4700903459

Ostrzeżenie – Instrukcja obsługi.

Przed rozpoczęciem pracy operator musi przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, działania oraz konserwacji urządzenia.

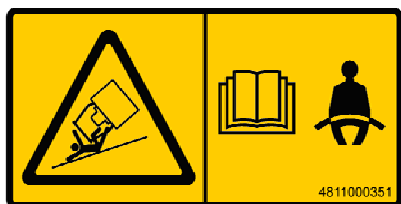


4700908229

Ostrzeżenie – Ryzyko zmiżdżenia

Podczas podnoszenia należy zablokować przegub.

Przeczytaj instrukcję obsługi.



4811000351

Ostrzeżenie - Ryzyko przewrócić

Jeżeli walec jest wyposażony w system ROPS, należy zawsze używać zamontowanego pasa bezpieczeństwa.

Przeczytaj instrukcję obsługi.



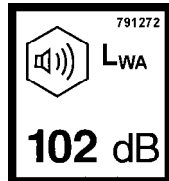
4700791642

Ostrzeżenie – Gaz rozruchowy.

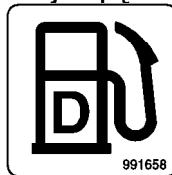
Nie należy używać gazów do rozruchu.

Naklejki informacyjne

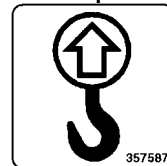
Poziom mocy dźwięku



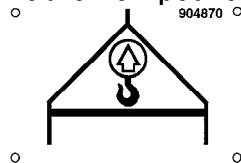
Olej napędowy



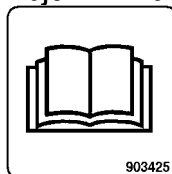
Punkt podnoszenia



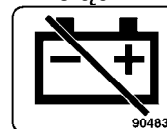
Tabliczka - podnoszenie



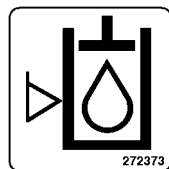
Pojemnik na podręcznik



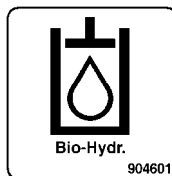
Przełącznik główny



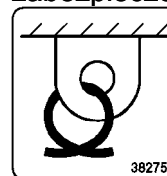
Poziom oleju hydraulicznego



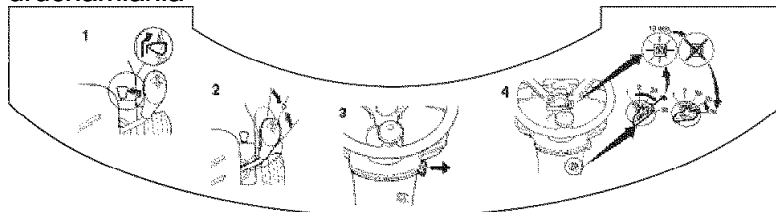
Biologiczny płyn hydrauliczny



Punkt mocowania zabezpieczenia

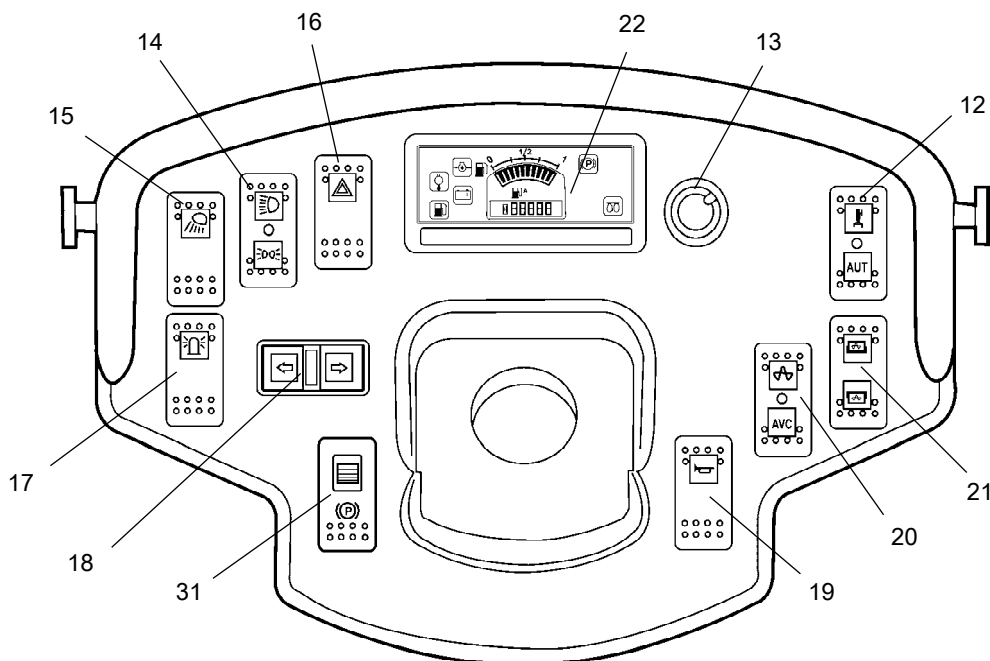


Instrukcje dotyczące uruchamiania



Przyszyty/elementy sterujące

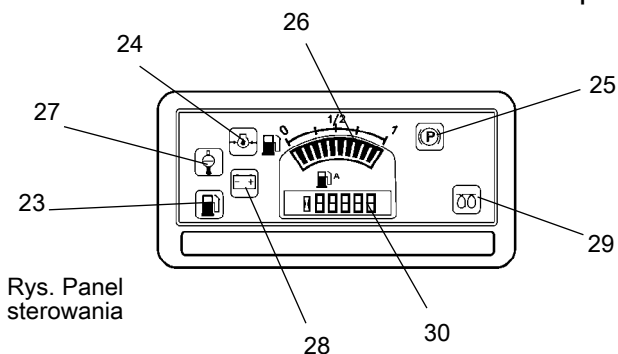
Rozmieszczenie przyszytych i elementów sterujących



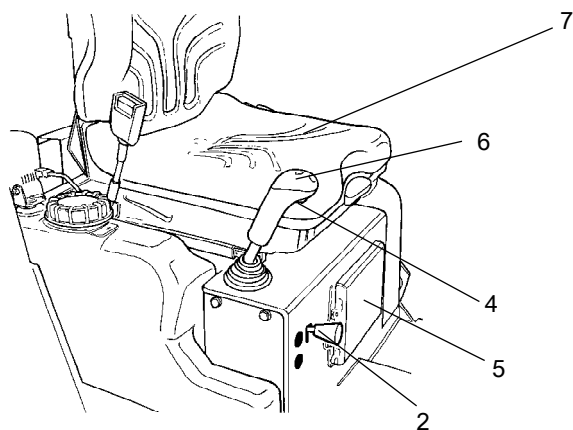
Rys. Panel przyszytych i instrumentów sterujących

12.	Zraszanie ręczne/automatyczne	17.	* Sygnalizacja świetlna zagrożenia
13.	* Regulator czasowy zraszacza	18.	* Kierunkowskazy
14.	* Światła drogowe	19.	Klakson
15.	* Reflektory	20.	Wibracje ręczne/automatyczne
16.	* Światła ostrzegające o zagrożeniu	21.	Przełącznik wibracji - bęben przedni/tylny
		22.	Panel sterowania
	* = opcjonalnie	31.	Włączanie/wyłączanie hamulca postojowego

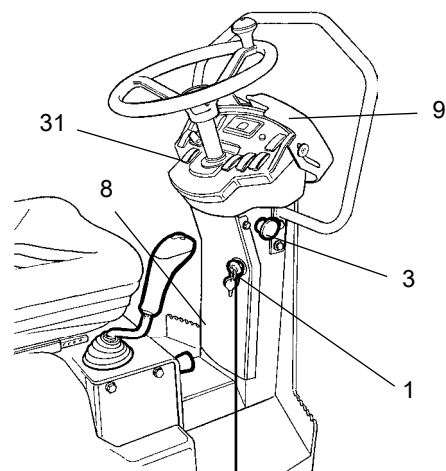
Układ panelu sterowania i elementów sterujących



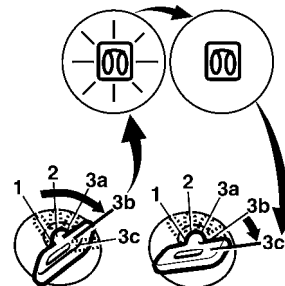
Rys. Panel sterowania



Rys. Pozycja operatora



Rys. Miejsce pracy operatora



1	Przełącznik uruchamiania	23
2	Regulacja prędkości obrotów silnika	24
3	Hamulec bezpieczeństwa/hamulec pomocniczy	25
4	Włączanie/wyłączanie wibracji	26
5	Pojemnik na podręcznik	27
6	Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu	28
7	Czujnik siedzenia	29
8	Skrzynka bezpieczników	30
9	Ośłona przyrządów	31

Niski poziom paliwa	
Ciśnienie oleju, silnik	
Lampka hamulca postojowego	
Poziom paliwa	
Temperatura wody, silnik	
Akumulator/ladowanie	
Świeca żarowa	
Czasomierz	
Hamulec postojowy	

Opis funkcji

Nr	Przeznaczenie	Symbol	Funkcja
1.	Przełącznik uruchamiania		Pozycje 1–2: Pozycja wyłączenia, można wyjąć kluczyk. Pozycja 3a: Zasilane są wszystkie elektryczne przyrządy i elementy sterujące. Pozycja 3b: Świeca żarowa. Przytrzymać przełącznik rozrusznika w tej pozycji do chwili zgaśnięcia lampki. Silnik rozrusznika jest uruchamiany w następnej pozycji. Pozycja 3c: Uruchomienie rozrusznika.
2.	Sterowanie szybkością silnika		Unieść dźwignię i umieścić ją w wyłobieniu z lewej strony, aby ustawić roboczą szybkość silnika. Aby ustawić obroty biegu jałowego, należy przesunąć dźwignię w prawo i w dół.
3.	Hamulec bezpieczeństwa/hamulec pomocniczy		Po naciśnięciu uruchamiany jest hamulec pomocniczy. Hamulce zaczynają działać i silnik zatrzymuje się. Należy przygotować się na gwałtowne zatrzymanie.
4.	Włączanie/wyłączanie wibracji. Przełącznik		Aby włączyć wibrację, należy raz nacisnąć i puścić. Aby wyłączyć wibrację, należy ponownie go nacisnąć.
5.	Pojemnik na podręcznik		Aby uzyskać dostęp do podręczników, należy pociągnąć i podnieść górną część pojemnika na podręczniki.
6.	Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu		Silnik można uruchomić tylko, gdy dźwignia ta znajduje się w położeniu biegu jałowego. Silnika nie można uruchomić, jeżeli dźwignia jazdy do przodu/do tyłu nie znajduje się w położeniu biegu jałowego. Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu służy do ustawiania kierunku jazdy i szybkości walca. Aby walec ruszył do przodu, należy przesunąć dźwignię do przodu, etc. Szybkość walca jest proporcjonalna do odległości dźwigni od położenia biegu jałowego. Im dalej dźwignia znajduje się od położenia biegu jałowego, tym większa jest szybkość.
7.	Czujnik siedzenia		Podczas obsługi walca należy przez cały czas pozostawać w pozycji siedzącej. Jeśli operator wstanie podczas pracy, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Po upływie 4 sekund zostaną włączone hamulce i silnik zatrzyma się.
8.	Skrzynka bezpieczników (na kolumnie kierownicy)		Zawiera bezpieczniki układu elektrycznego. Opis funkcji bezpieczników znajduje się w sekcji "Układ elektryczny".
9.	Osłona przyrządów		Po opuszczeniu na płytę przyrządów zapewnia ich ochronę przed wpływem warunków atmosferycznych i dostępem nieuprawnionych osób. Wyposażona w zamek
12.	Zraszacz, przełącznik	 	Po wciśnięciu następuje włączenie podawania wody do bębna. Zraszanie wyłączone

Nr	Przeznaczenie	Symbol	Funkcja
		AUTO	Po wciśnięciu włączenie podawania wody do bębna następuje poprzez przesunięcie dźwigni jazdy do przodu/do tyłu. Przepływ wody jest regulowany za pomocą regulatora czasowego zraszacza (13)
13.	Regulator czasowy zraszacza (opcjonalny)		Bezstopniowa regulacja przepływu wody w zakresie 0-100%. Działa tylko po naciśnięciu przycisku AUTO (12.).
14.	Światła drogowe, przełącznik (opcjonalny)		Po naciśnięciu górnej części zostaną włączone światła drogowe. Po naciśnięciu dolnej części zostaną włączone światła postojowe.
15.	Reflektory przełącznik (opcjonalny)		Po naciśnięciu zostaną włączone reflektory
16.	Światła ostrzegawcze, przełącznik (opcjonalny)		Po naciśnięciu zostaną włączone światła ostrzegawcze
17.	Sygnalizacja świetlna zagrożenia, przełącznik		Po naciśnięciu zostanie włączona sygnalizacja świetlna zagrożenia
18.	Kierunkowskazy, przełącznik (opcjonalny)		Po naciśnięciu lewej części włączą się lewe kierunkowskazy, etc. W położeniu środkowym kierunkowskazy są wyłączone.
19.	Klakson, przełącznik		Naciśnięcie powoduje włączenie klaksonu.
20.	Przełącznik wibracji MAN/AUTO (ręczne/automatyczne)		W górnym położeniu wibracje są włączane/wyłączane za pomocą przełącznika na dźwigni jazdy do przodu/do tyłu. Funkcja ta jest włączana przełącznikiem.
			W środkowym położeniu układ wibracji jest wyłączony.
		AVC	W dolnym położeniu wibracje są włączane/wyłączane automatycznie za pośrednictwem dźwigni jazdy do przodu/do tyłu.
21.	Przełącznik wibracji - przedni/tylny bęben, przełącznik (opcjonalny)		Po naciśnięciu położenia przedniego zostaną włączone wibracje przedniego bębna. W położeniu środkowym zostaną włączone wibracje obydwu bębnow. Po naciśnięciu położenia tylnego zostaną włączone wibracje tylnego bębna.
22.	Panel sterowania		
23.	Lampka ostrzegawcza, niski poziom paliwa		Lampka zapala się, gdy poziom paliwa w zbiorniku jest niski.
24.	Lampka ostrzegawcza, ciśnienie oleju		Lampka zapala się, gdy ciśnienie smarowania w silniku jest za niskie. Należy natychmiast zatrzymać silnik i znaleźć uszkodzenie.
25.	Lampka ostrzegawcza, hamulec postojowy		Lampka świeci się, gdy jest włączony hamulec parkingowy.
26.	Poziom paliwa		Pokazuje poziom paliwa w zbiorniku.
27.	Lampka ostrzegawcza, temperatura wody		Lampka zapala się, gdy temperatura wody jest za wysoka.

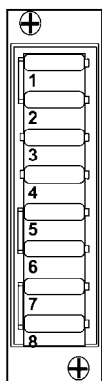
Nr	Przeznaczenie	Symbol	Funkcja
28.	Lampka ostrzegawcza, ładowanie akumulatora		Jeżeli lampka ta zapala się podczas pracy silnika, alternator nie ładuje. Należy zatrzymać silnik i znaleźć uszkodzenie.
29.	Lampka ostrzegawcza, świeca żarowa		Lampka musi zgasnąć przed przełączeniem przełącznika rozrusznika w pozycję 3c i uruchomieniem silnika rozrusznika.
30.	Czasomierz		Pokazuje liczbę godzin pracy silnika.
31.	Włączanie/wyłączanie hamulca postojowego, przełącznik		Naciśnij przycisk hamulca postojowego, maszyna zatrzyma się przy pracującym silniku. Podczas postoju na powierzchni pochyłej hamulec postojowy musi być zawsze włączony.

Układ elektryczny

Bezpieczniki

Na rysunku pokazano rozmieszczenie bezpieczników.

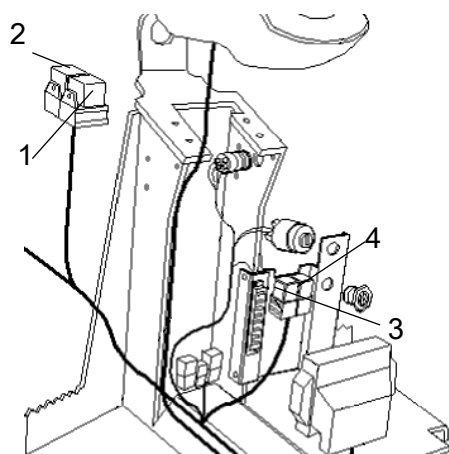
W poniższej tabeli podano natężenie prądu w amperach oraz funkcje bezpieczników. Wszystkie bezpieczniki mają styki płaskie.



Rys. Skrzynka bezpieczników

Bezpieczniki w skrzynce bezpieczników

1.	Panel przyrządów ECU, zraszacz	20A	5.	Sygnalizacja świetlna zagrożenia	10A
2.	Klakson, alternator	15A	6.	Kierunkowskazy	10A
3.	Prawe kierunkowskazy, lampki boczne	5A	7.	Światła drogowe, oświetlenie robocze - główne światło przednie	15A
4.	Lewe kierunkowskazy, lampki boczne	5A	8.	Światła drogowe, światła pozycyjne, światła hamulcowe, światła robocze tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej	15A



Rys. Kolumna kierownicy

Przełączniki

1.	K1	Uruchamianie
2.	K5	Świeca żarowa
3.	K9	Kierunkowskazy
4.	K10	Światła hamulcowe

Działanie

Przed uruchomieniem

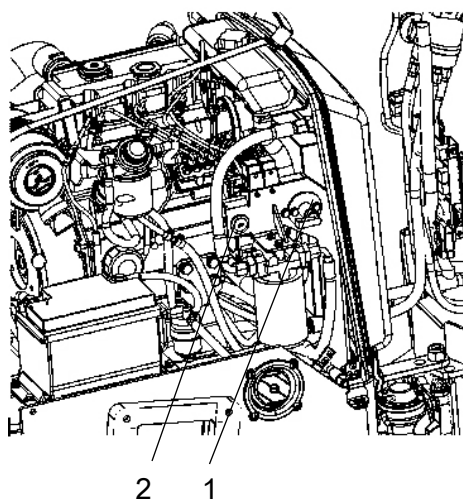
Przełącznik odcinający akumulatora - włączenie (opcjonalny)

Należy pamiętać o wykonaniu codziennej konserwacji. Patrz: Instrukcje konserwacji.

Przełącznik odcinający akumulatora znajduje się w komorze silnika. Obrócić klucz (1) w położenie on (włączone). Cały walec jest teraz zasilany.



Podczas pracy pokrywa silnika musi być odblokowana, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć akumulator.



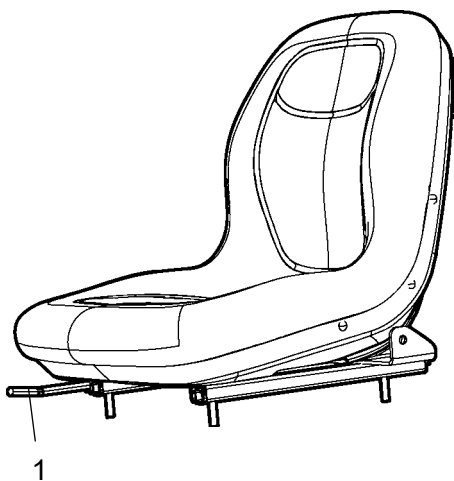
Rys. Lewa strona silnika

1. Przełącznik odcinający akumulatora
2. Gniazdo zasilania 12 V

Siedzenie operatora (standardowe) - regulacja

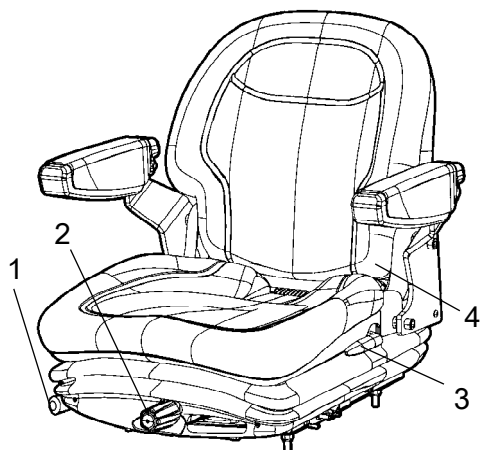
Siedzenie operatora należy ustawić tak, aby uzyskać wygodną pozycję i łatwy dostęp do urządzeń sterowania.

Siedzenie można wyregulować wzdłuż (1).



Rys. Siedzenie operatora

1. Regulacja długości



Rys. Siedzenie operatora
1. Dźwignia blokady – regulacja długości
2. Regulacja wagi
3. Kąt nachylenia oparcia
4. Pas bezpieczeństwa

Siedzenie operatora (opcjonalne) – regulacja

Siedzenie operatora należy ustawić tak, aby uzyskać wygodną pozycję i łatwy dostęp do urządzeń sterowania.

Siedzenie można wyregulować w następujący sposób.

- Regulacja długości (1)
- Regulacja wagi (2)
- Kąt nachylenia oparcia (3)



Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić, czy siedzenie jest stabilne.

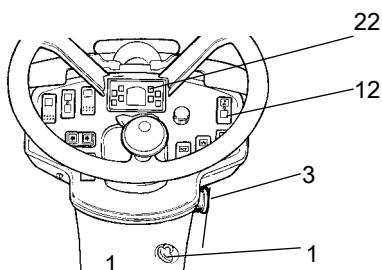


Należy pamiętać o zapięciu pasa bezpieczeństwa (4).

Przrządy i lampki - sprawdzanie



Upewnij się, że przycisk hamulca awaryjnego jest zwolniony i uruchomiono hamulec postojowy. Kiedy dźwignia jazdy do przodu/do tyłu znajdzie się w położeniu biegu jałowego, zostanie włączona funkcja automatycznego hamowania.



Rysunek. Panel przyrządów
1. Stacyjka
3. Hamulec awaryjny/hamulec pomocniczy
12. Przełącznik, nawilżanie
22. Panel ostrzegawczy

Obróć przełącznik (1) do pozycji 3a.

Sprawdź, czy zapaliły się wszystkie lampki ostrzegawcze na panelu ostrzegawczym (22).

Ustawić przełącznik zraszacza (12) w położenie robocze i sprawdzić poprawność działania układu.

Blokada

Walec jest wyposażony w blokadę.

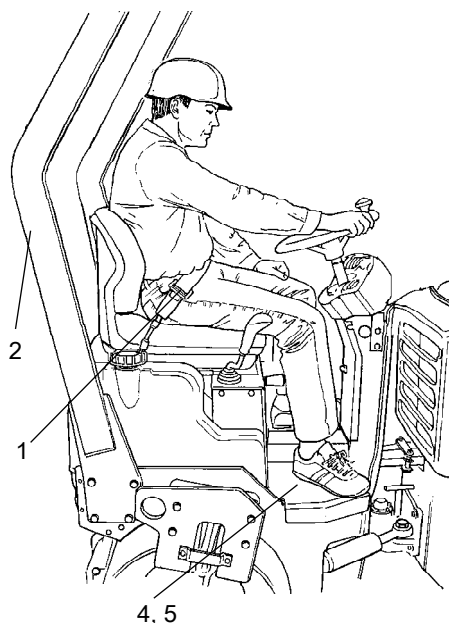
Silnik wyłącza się po upływie 4 sekund od chwili wstania operatora z siedzenia.

Silnik jest wyłączany bez względu na to, czy dźwignia jazdy do przodu/do tyłu jest w położeniu biegu jałowego.

Silnik nie zostanie wyłączony, jeżeli uruchomiony jest hamulec postojowy.



Wszystkie operacje wykonuj w pozycji siedzącej!



Rys. Pozycja operatora

1. Pas bezpieczeństwa
2. Składany system ROPS
4. Element gumowy
5. Powłoka przeciwpoślizgowa

Pozycja operatora



Pas (1) należy wymienić, jeżeli wykazuje oznaki zużycia lub podlegał wpływowi dużych sił.



Podczas wchodzenia lub schodzenia z walca nie wolno opierać się o dźwignię jazdy do przodu/do tyłu.



Sprawdzić, czy elementy gumowe (4) platformy są nienaruszone. Zużyte elementy zmniejszają wygodę pracy.



Sprawdzić, czy powłoka przeciwpoślizgowa (5) platformy jest w dobrym stanie. Należy ją wymienić, jeżeli nie spełnia swoich funkcji.



Urządzenia ze składanymi elementami ROPS (Rollover Protective Structure – konstrukcja chroniąca operatora w razie wywrócenia pojazdu) należy zawsze obsługiwać przy podniesionych i zablokowanych na swoim miejscu elementach ROPS.



Przed rozpoczęciem obsługi maszyny należy zawsze sprawdzić blokadę. W tym celu operator musi wstać z siedzenia, zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale Użytkowanie.

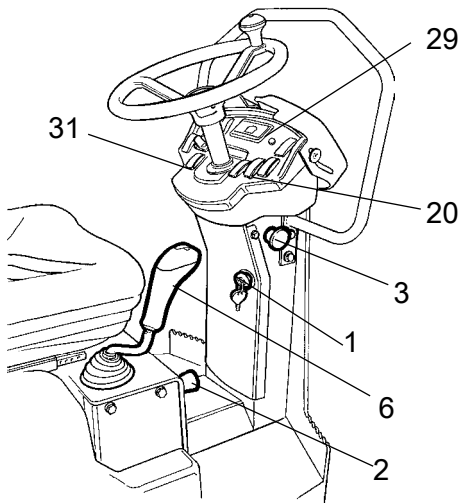
Jeżeli walec jest wyposażony w system ROPS, należy zawsze używać zamontowanego pasa bezpieczeństwa (1) oraz nosić kask ochronny.

Uruchamianie

Uruchamianie silnika



Podczas uruchamiania maszyny operator musi pozostać w pozycji siedzącej.



Rysunek. Panel sterowania

- 1. Stacyjka
- 2. Sterowanie prędkością obrotów silnika
- 3. Hamulec awaryjny/hamulec pomocniczy
- 6. Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu
- 20. Przełącznik wibracji ręczne/automatyczne
- 29. Lampka
- 31. Hamulec postojowy

Upewnij się, że przycisk hamulca awaryjnego (3) jest zwolniony i uruchomiono hamulec postojowy (31).

Ustawić dźwignię jazdy do przodu/do tyłu (6) w położeniu biegu jałowego. Silnik można uruchomić tylko, gdy ta dźwignia znajduje się w położeniu biegu jałowego.

Ustaw przełącznik wibracji (20) na ręczne/automatyczne wibrowanie w (położeniu O).

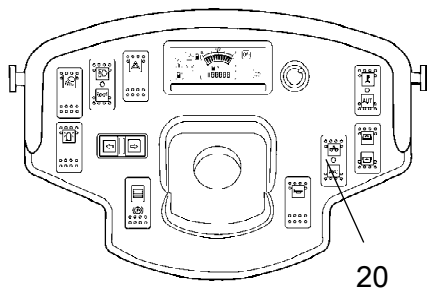


Nie należy uruchamiać silnika rozrusznika zbyt długo. Jeżeli silnik nie uruchomi się, odczekaj około minuty przed następną próbą.

Przy wysokich temperaturach otoczenia należy ustawić sterowanie prędkością (2) nieco powyżej położenia biegu jałowego.

Podczas uruchamiania przy zimnym silniku regulator prędkości należy ustawić na pełną prędkość. Podgrzewanie: Przekręć kluczyk w położenie II. Gdy lampka (29) zgaśnie: Przekręć kluczyk w stacyjce (1) w prawo. Natychmiast po uruchomieniu silnika zwolnij stacyjkę i zmniejsz prędkość silnika do położenia nieco powyżej położenia biegu jałowego (ponieważ wysokie obroty mogą spowodować uszkodzenie zimnego silnika). W momencie osiągnięcia płynnej pracy silnika natychmiast zmniejsz obroty do pozycji biegu jałowego.

Silnik należy przez kilka minut nagrzewać na biegu jałowym – tym dłużej, im niższa niż +10°C (50°F) jest temperatura otoczenia.



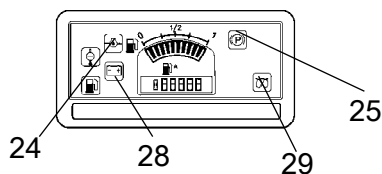
Rys. Panel przyrządów
20. Przełącznik wibracji

Podczas nagrzewania silnika należy sprawdzić, czy zgasną lampki ostrzegawcze ciśnienia oleju (24) i ładowania (28).

Lampka ostrzegawcza (25) powinna się świecić.



Podczas uruchamiania i jazdy zimną maszyną należy pamiętać, że płyn hydrauliczny również jest zimny i droga hamowania może być dłuższa od normalnej do chwili osiągnięcia przez maszynę temperatury roboczej.



Rys. Panel sterowania
24. Lampka ciśnienia oleju
25. Lampka hamulców
28. Lampka ładowania
29. Lampka



Należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza), jeżeli silnik pracuje w pomieszczeniu zamkniętym. Istnieje ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.

Kierowanie

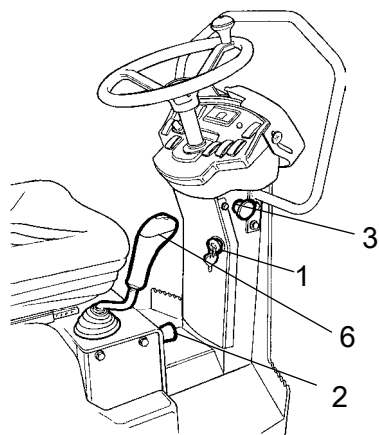
Użytkowanie walca



W żadnym przypadku maszyną nie wolno kierować z zewnątrz. Operator musi siedzieć w maszynie przez cały czas pracy.



Upewnić się, że na terenie przed i za walcem nie znajdują się żadne przeszkody.



Rysunek. Panel przyrządów

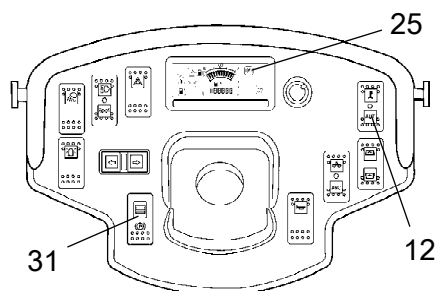
- 1. Stacyjka
- 2. Sterowanie prędkością obrotów silnika
- 3. Hamulec awaryjny/hamulec pomocniczy
- 6. Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu

Zwolnij hamulec postojowy (31) i upewnij się, że lampka hamulca postojowego (25) zgasła.

Przestaw regulator prędkości silnika do góry (2) i zablokuj go w pozycji roboczej.

Sprawdzić poprawność działania kierownicy obracając ją raz w prawo i raz w lewo przy nieruchomym walcu.

Podczas ugniatania asfaltu należy pamiętać o włączeniu układu zraszacz (12).



Rysunek. Panel przyrządów

- 12. Przełącznik zraszacza
- 25. Lamka hamulca postojowego
- 31. Hamulec postojowy

Ostrożnie przesunąć dźwignię jazdy do przodu/do tyłu (6) do przodu lub do tyłu w zależności odżądanego kierunku jazdy.

Szybkość wzrasta w miarę odsuwania dźwigni od położenia biegu jałowego.



Szybkość należy zawsze regulować za pomocą dźwigni jazdy do przodu/do tyłu; nigdy nie wolno do tego celu używać układu sterowania szybkością silnika.

Sprawdzić, czy podczas pracy nie zapalają się lampki ostrzegawcze.

Blokada/hamulec awaryjny/hamulec postojowy - sprawdzanie



Codziennie przed uruchomieniem maszyny należy sprawdzić blokadę, hamulec awaryjny oraz hamulec postojowy. Sprawdzenie funkcjonowania blokady oraz hamulca awaryjnego wymaga ponownego uruchomienia maszyny.



Operator sprawdza działanie blokady, wstając z siedzenia podczas powolnego ruchu walca do przodu/do tyłu. (Należy dokonać sprawdzenia podczas ruchu w obu kierunkach.) Mocno chwycić kierownicę i przygotować się na gwałtowne zatrzymanie. Słychać brzęczyk, a po 4 sekundach silnik zatrzymuje się i włączają się hamulce.



Sprawdzić działanie hamulca awaryjnego, naciskając przycisk hamulca awaryjnego podczas powolnego ruchu walca do przodu/do tyłu. (Należy dokonać sprawdzenia podczas ruchu w obu kierunkach.) Mocno chwycić kierownicę i przygotować się na gwałtowne zatrzymanie. Silnik wyłącza się i uruchamiane są hamulce.



Sprawdzić działanie hamulca postojowego, włączając hamulec postojowy podczas powolnego ruchu walca do przodu/do tyłu. (Należy dokonać sprawdzenia podczas ruchu w obu kierunkach.) Mocno chwycić kierownicę i przygotować się na gwałtowne zatrzymanie, kiedy hamulce zadziałają. Silnik pozostaje włączony.

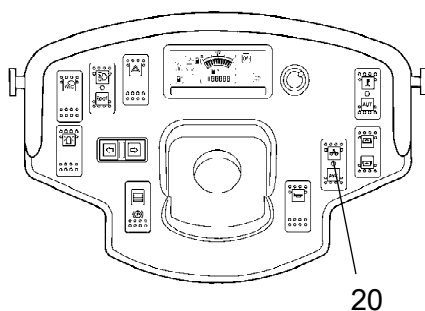
Wibracje

Wibracje ręczne/automatyczne

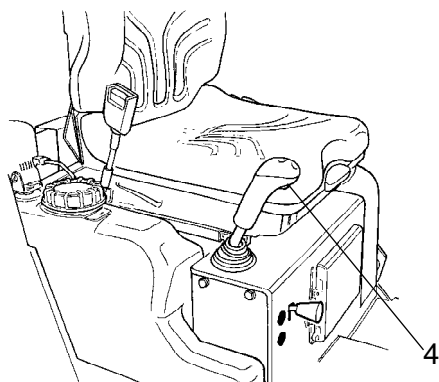
Do włączania/wyłączania wibracji ręcznych lub automatycznych służy przełącznik (20).

W położeniu ręcznym operator musi włączyć wibracje za pomocą przełącznika (4) znajdującego się pod spodem uchwytu dźwigni jazdy do przodu/do tyłu.

W położeniu automatycznym wibracje są uruchamiane w chwili osiągnięcia wstępnie ustawionej szybkości. Wibracje są automatycznie wyłączane po osiągnięciu najniższej wstępnie ustawionej szybkości.



Rys. Panel przyrządów
20. Przełącznik ręczne/automatyczne



Rys. Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu
4. Przełącznik, włączanie/wyłączanie wibracji

Wibracje ręczne - włączanie



Podczas postoju walca wibracje powinny być wyłączone. W przeciwnym przypadku może nastąpić uszkodzenie zarówno powierzchni, jak i maszyny.

Do włączania i wyłączania wibracji służy przełącznik (4), znajdujący się pod spodem dźwigni jazdy do przodu/do tyłu.

Przed zatrzymaniem walca należy zawsze wyłączyć wibracje.

Użytkowanie – Zatrzymywanie

Hamowanie

Normalne hamowanie

Normalnie hamowanie odbywa się za pomocą dźwigni jazdy do przodu/do tyłu. Przekładnia hydrostatyczna zatrzymuje walec, gdy dźwignia zostanie umieszczona w pozycji neutralnej.

Nacisnąć przełącznik (4), aby wyłączyć wibracje.

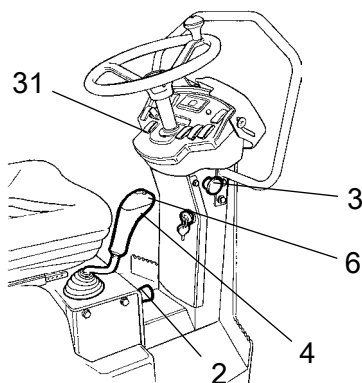
Aby zatrzymać walec, należy przesunąć dźwignię jazdy do przodu/do tyłu (6) w położenie biegu jałowego.



Podczas uruchamiania i jazdy zimną maszyną należy pamiętać, że płyn hydrauliczny również jest zimny i droga hamowania może być dłuższa od normalnej do chwili osiągnięcia przez maszynę temperatury roboczej.



Nie należy nigdy opuszczać platformy operatora bez uprzedniego uruchomienia hamulca postojowego (31).



Rysunek. Panel sterowania

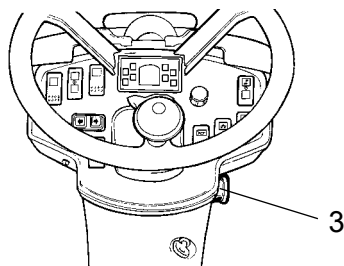
- 2. Sterowanie prędkością obrotów silnika
- 3. Hamulec awaryjny/hamulec pomocniczy
- 4. Włączanie/wyłączanie wibracji
- 6. Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu
- 31. Hamulec postojowy

Hamowanie pomocnicze w sytuacjach awaryjnych

W każdym silniku bębna znajduje się hamulec, który pełni funkcję hamulca pomocniczego podczas pracy.



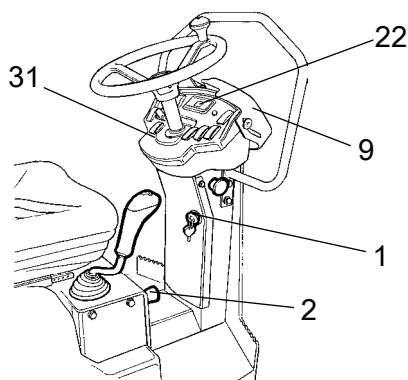
Aby zahamować w sytuacji awaryjnej, naciśnij pokrętko hamulca awaryjnego (3), pewnie chwyć kierownicę i przygotuj się na gwałtowne zatrzymanie. Silnik wysokoprężny zostanie wyłączony.



Rys. Panel sterowania

- 3. Hamulec awaryjny/hamulec pomocniczy

Po zahamowaniu ponownie ustaw dźwignię jazdy do przodu/do tyłu w położeniu biegu jałowego i wyciągnij pokrętko hamulca awaryjnego. Ponownie uruchom silnik.



Rysunek. Panel przyrządów

- 1. Stacyjka
- 2. Sterowanie prędkością obrotów silnika
- 9. Pokrywa przyrządów
- 22. Panel lampek ostrzegawczych
- 31. Hamulec postojowy

Wyłączanie

Ustawić sterowanie szybkością silnika (2) z powrotem w położenie biegu jałowego. Silnika powinien pracować przez kilka minut na biegu jałowym w celu ochłodzenia.

Uruchom hamulec postojowy (31).

Sprawdzić przyrządy i lampki ostrzegawcze, czy nie wykazują jakichkolwiek uszkodzeń. Wyłączyć wszystkie światła i inne funkcje elektryczne.

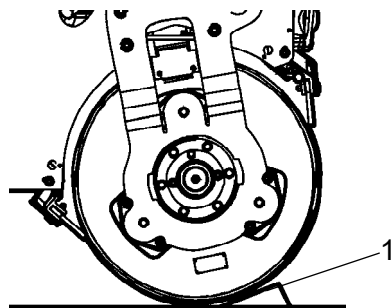
Przekręć kluczyk w stacyjce (1) w lewo, w położenie wyłączenia. Na koniec zmiany opuść pokrywę przyrządów (9) i zamknij ją.

Parkowanie

Klinowanie bębnow



Nie należy nigdy opuszczać platformy operatora bez uprzedniego uruchomienia hamulca postojowego (31).



Rys. Ustawienie

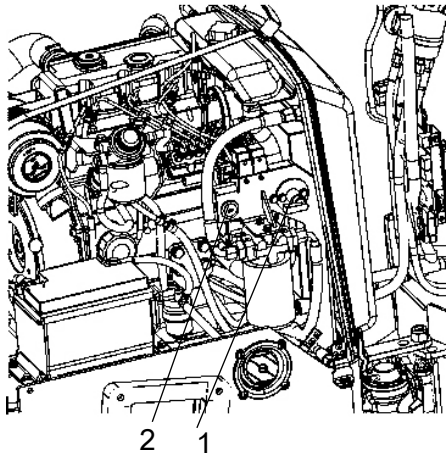
- 1. Klíny



Należy sprawdzić, czy walec jest zaparkowany w bezpiecznym miejscu z punktu widzenia innych użytkowników drogi. Jeżeli walec jest zaparkowany na pochyłości, należy zaklinować bębny.



Zimą należy pamiętać o ryzyku zamarznięcia. Należy spuścić wodę ze zbiorników i przewodów.



Rys. Komora akumulatora

- 1. Przełącznik odcinający akumulatora
- 2. Gniazdo zasilania 12 V

Przełącznik główny - opcjonalny

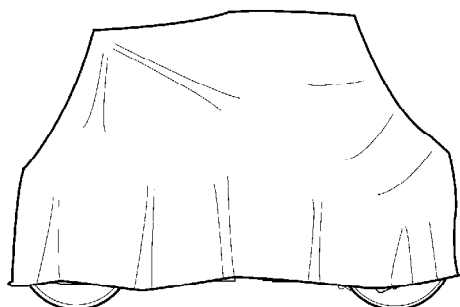
Przed pozostawieniem walca na cały dzień należy ustawić wyłącznik główny (1) w położeniu rozłączenia i zdjąć uchwyt.

Zapobieganie to rozładowaniu akumulatora oraz utrudni nieupoważnionym osobom uruchomienie i użycie maszyny. Zablokować pokrywę silnika.

Długotrwały postój



W przypadku długotrwałego postoju (ponad jeden miesiąc) należy stosować się do poniższych instrukcji.



Ryc. Ośłona walca od wpływów atmosferycznych

Te środki należy stosować w przypadku postoju przez okres do 6 miesięcy.

Przed rozpoczęciem ponownej eksploatacji walca należy przywrócić punkty oznaczone gwiazdką * do stanu sprzed postoju.

Umyć urządzenie i podmalować, by zapobiec rdzewieniu.

Do odsłoniętych części należy użyć środka zapobiegającego rdzewieniu, starannie naoliwić urządzenie i nałożyć smar na niemalowane powierzchnie.

Silnik

* Patrz instrukcje producenta w instrukcji obsługi silnika dostarczanej wraz z walcem.

Akumulator

* Wyjąć akumulator z maszyny, oczyścić i nasmarować złącza kabli (końcówki) oraz podładowywać akumulator raz na miesiąc. Poza wymienionymi czynnościami akumulator nie wymaga obsługi.

Oczyszczacz powietrza, rura wydechowa

* Zakryć oczyszczacz powietrza (patrz punkt "Co 50 godzin pracy" lub "Co 100 godzin pracy") lub jego wlot folią lub taśmą plastikową. Należy również zakryć otwór rury wydechowej. Zapobiegnie to przedostaniu się wilgoci do silnika.

System zraszaczy

* Całkowicie osuszyć zbiornik wody (patrz punkt "Co 2000 godzin pracy"). Osuszyć wszystkie węże, obudowy filtrów i pompę wodną. Zdjąć wszystkie dysze zraszaczy (patrz punkt "Co 10 godzin pracy").

Zbiornik paliwa

Napełnić zbiornik paliwa do pełna, aby zapobiec kondensacji.

Zbiornik hydrauliczny

Napełnić zbiornik hydrauliczny do najwyższego znaku (patrz punkt "Co 10 godzin pracy.")

Cylinder sterujący, zawiasy itp.

Nasmarować tłok cylindra sterującego smarem ochronnym.

Nasmarować zawiasy drzwiczek komory silnika. Nasmarować oba końce drążka sterowania do przodu/do tyłu (jasne części) (patrz punkt "Co 500 godzin pracy").

Maska, brezent

* Opuścić pokrywę przyrządów na tablicę przyrządów.

* Oślonić cały walec impregnowanym brezentem. Między brezentem a ziemią należy pozostawić przerwę.

* W miarę możliwości należy przechowywać walec w pomieszczeniu, a najlepiej w budynku o stałej temperaturze.

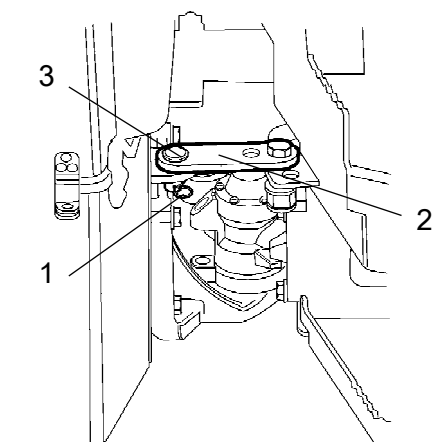
Informacje różne

Podnoszenie

Blokowanie połączenia przegubowego



Przed podniesieniem walca należy zablokować połączenie przegubowe w celu zapobieżenia przypadkowemu skręceniu.



Rys. Złącze skrętne

1. Przetyczka
2. Ramię blokady
3. Śruba blokady

Ustawić kierownicę do jazdy na wprost.

Wyłączyć maszynę. Włączyć hamulec awaryjny.

Wyciągnąć kołek blokujący (1), obrócić ramię blokady (2) w kierunku ramy przedniej, zamocować ramię blokady na ramie przedniej za pomocą śruby blokującej (3), przekładając ją przez obejmę ramy przedniej i ramię blokady.

Ustalić położenie ramienia blokady poprzez włożenie z powrotem kołka blokującego (1).

Podnoszenie walca



Ciężar brutto maszyny został podany na tabliczce znamionowej - podnoszenie (1). Patrz również: Specyfikacja techniczna.

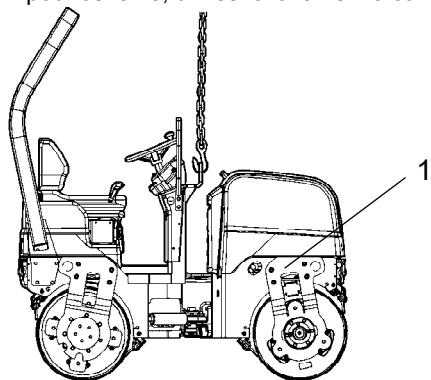


Osprzęt do podnoszenia, taki jak łańcuchy, liny stalowe, pasy i haki do podnoszenia, musi posiadać odpowiednie wymiary i być stosowany zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania urządzeń podnośnikowych.



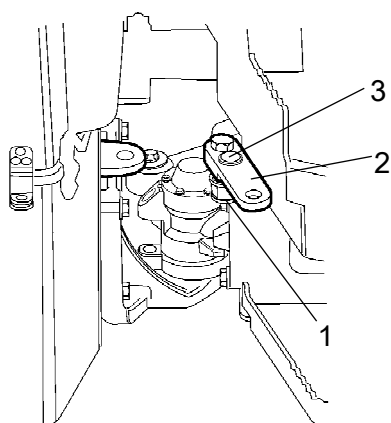
Podczas podnoszenia maszyny odsunąć się na bezpieczną odległość! Upewnić się, że haki podnoszące są prawidłowo zabezpieczone.

Ciężar: patrz: Tabliczka znamionowa - podnoszenie, umieszczona na walcu



Rys. Walec przygotowany do podnoszenia

1. Tabliczka znamionowa - podnoszenie



Rys. Połączenie przegubowe

- 1. Kołek blokujący
- 2. Ramię blokady
- 3. Śruba blokująca

Odblokowywanie połączenia przegubowego



Należy pamiętać o odblokowaniu połączenia przegubowego przed rozpoczęciem pracy.

Wyciągnąć kołek blokujący (1), obrócić ramię blokady (2) w kierunku ramy tylnej, zamocować ramię blokady za pomocą śruby blokującej (3), przekładając ją przez element montażowy ramy tylnej i ramię blokady. Włożyć kołek blokujący.

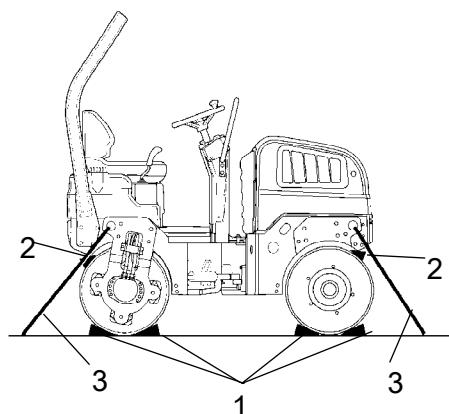
Transport

Walec przygotowany do transportu



Przed podnoszeniem i transportem należy zablokować połączenie przegubowe. Należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w odpowiednim punkcie.

Zaklinować bębny (1) i przymocować kliny do pojazdu transportowego.



Rysunek. Ustawienie

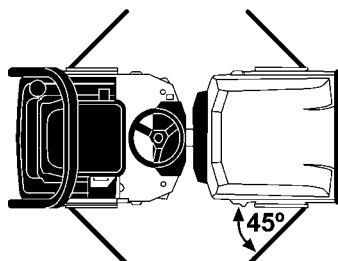
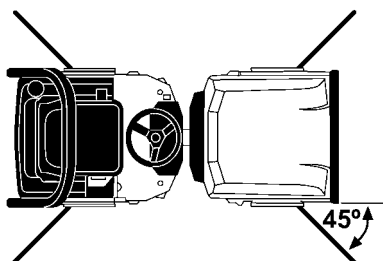
- 1. Kliny
- 2. Kliny drewniane
- 3. Pasy

Umieścić kliny drewniane (2) pomiędzy bębniem i ramą w celu uniknięcia przeciążenia elementów gumowych walca podczas podnoszenia.

W celu dostosowania się do odpowiednich przepisów dotyczących bezpieczeństwa załadunku należy zabezpieczyć walec pasami (3) we wszystkich czterech rogach, jak pokazano poniżej. Punkty mocowania pokazano na naklejkach.



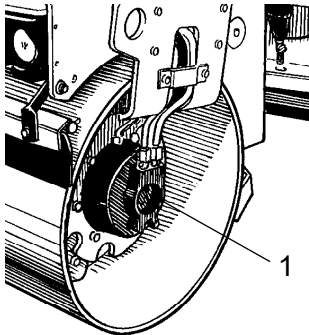
Przed uruchomieniem walca należy pamiętać o odblokowaniu połączenia przegubowego.



Rysunek. Zabezpieczanie maszyny do załadunku

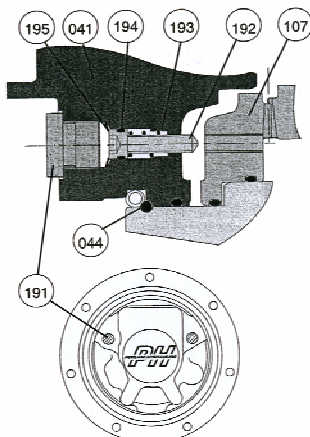
Holowanie/ewakuacja

Walec może być przesuwany na odległość do 300 metrów (1 000 stóp), przy zachowaniu poniższych instrukcji.



Rys. Bęben

1. Silnik napędu, znajdujący się z lewej strony z przodu i z prawej strony z tyłu.



Rysunek. Mechaniczne zwolnienie hamulca pomocniczego/postojowego



Wyłącz silnik wysokoprężny i wciśnij pokrętkę hamulca awaryjnego. Następnie zaklinuj bęben, aby zapobiec ruchom walca po wyłączeniu hamulców.



Hamulce w każdym silniku napędu muszą zostać odłączone mechanicznie, zgodnie z poniższym opisem, przed holowaniem walca.

Mechanicznie zwolnij hamulec pomocniczy/postojowy

1. Wyjąć 2 kołki (191).
2. Wcisnąć śruby (192), ściskając razem sprężyny (193) tak, aby weszły one do wewnętrznego gwintu tłoka hamulca (107) do momentu dotknięcia przez łeb śruby (192) bloku zaworu (041).
3. Lekko dokręcać na zmianę dwie śruby (192) aż do chwili zwolnienia tłoka hamulca (107) (około 2 obrotów).



Zbyt mocne dokręcenie śrub (192) może uszkodzić mechanizm wewnętrzny

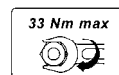


Uruchom maszynę po ponownym włączeniu hamulców.

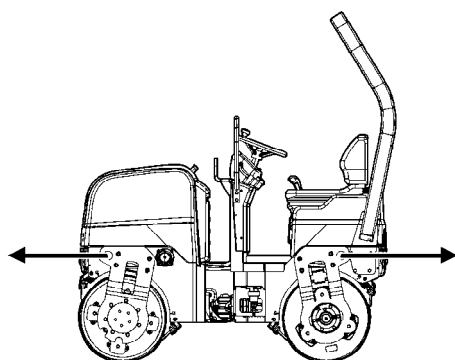
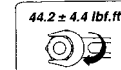
Podłączanie hamulców mechanicznych

Całkowicie odkręcić dwie śruby (192), a następnie zamontować kołki (191).

Moment obrotowy
dokręcania
Śruby (192)



Kółki (191)



Rys. Holowanie walca

Holowanie/ustawianie



Należy użyć holu sztywnego, ponieważ walec nie ma hamulców i może zostać spowolniony lub zatrzymany tylko przez pojazd holujący.



Walec należy holować powoli, maks. 3 km/godz. (2 mile/godz), i tylko na krótkie odległości, maks. 300 m (330 jardów).

Podczas holowania/ustawiania maszyny urządzenie holujące musi być połączone z obydwooma otworami do podnoszenia. Siły ciągnące muszą działać na maszynę wzdłużnie, co zostało pokazane na rysunku. Wartość maksymalnej całkowitej siły ciągnącej wynosi 50,8 kN, 25,4 kN na widełki.



Należy w odwrotnej kolejności wykonać czynności przygotowawcze do holowania opisane w instrukcjach dotyczących holowania na poprzedniej stronie.

Instrukcje dotyczące użytkowania -
podsumowanie



1. Należy przestrzegać INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA podanych w instrukcji.
2. Należy sprawdzić, czy są przestrzegane wszystkie instrukcje podane w sekcji KONSERWACJA.
3. Ustawić przełącznik główny w położeniu ON (włączony).
4. Ustawić dźwignię jazdy do przodu/do tyłu w położeniu NEUTRAL (biegu jałowego).
5. Ustawić przełącznik wibracji ręcznych/automatycznych w położeniu 0.
6. Ustaw regulator prędkości silnika na pełną prędkość.
7. Wyciągnij przycisk hamulca awaryjnego/hamulca pomocniczego.
8. Uruchomić silnik i pozwolić mu się nagrzać.
9. Ustawić dźwignię sterowania szybkością silnika w położeniu roboczym.



10. Uruchomić walec. Ostrożnie posługiwać się dźwignią jazdy do przodu/do tyłu.



11. Sprawdzić hamulce jadąc powoli. Należy pamiętać, że droga hamowania zimnego walca jest dłuższa.
12. Wibracji można używać tylko wtedy, gdy walec się porusza.
13. Jeżeli wymagane jest zraszanie, należy sprawdzić, czy bębny są dokładnie nawilżone.



14. W SYTUACJI AWARYJNEJ:
 - Wciśnij PRZYCISK HAMULCA AWARYJNEGO
 - Mocno chwyć kierownicę.
 - Przygotuj się na gwałtowne zatrzymanie. Silnik wyłączy się.
15. Parkowanie: – Zatrzymaj silnik i zaklinuj bębny.
16. Podczas podnoszenia: - Zapoznać się z odpowiednią sekcją instrukcji obsługi.
17. Podczas holowania: - Zapoznać się z odpowiednią sekcją instrukcji obsługi.
18. Podczas transportowania: - Zapoznać się z odpowiednią sekcją instrukcji obsługi.
19. Podczas ustawiania - zapoznać się z odpowiednią sekcją instrukcji obsługi.

Konserwacja prewencyjna

Aby maszyna pracowała w sposób zadowalający i przy najniższych kosztach, jest wymagane wykonywanie pełnej konserwacji.

W rozdziale Konserwacja są opisane czynności konserwacji okresowej, które należy wykonywać w maszynie.

W przypadku zalecanych okresów konserwacji zakłada się, że maszyna jest używana w normalnym środowisku i typowych warunkach roboczych.

Odbiór i kontrola przy dostawie

Maszyna jest testowana i regulowana przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Po odebraniu maszyny, a przed jej dostarczeniem klientowi należy przeprowadzić kontrolę zgodnie z listą kontrolną w dokumencie gwarancyjnym.

Wszystkie uszkodzenia, które wystąpiły podczas transportu, należy natychmiast zgłosić firmie transportowej.

Gwarancja

Gwarancja jest ważna tylko wtedy, gdy zostanie wykonana obowiązkowa kontrola po dostawie i oddzielna kontrola serwisowa zgodnie z dokumentem gwarancyjnym, a także gdy maszyna została zarejestrowana do uruchomienia w ramach gwarancji.

Gwarancja nie jest ważna, jeśli uszkodzenie wynika z niedostatecznego serwisowania, nieprawidłowego używania maszyny, zastosowania środków smarnych i płynów hydraulicznych innych niż te określone w instrukcji lub wykonania jakichkolwiek innych regulacji bez uzyskania zgody.

Konserwacja – smary i symbole

Objętości płynów

Zbiornik hydrauliczny	12 litrów	3,2 galona
Silnik	4,7 litra	5,0 kwart
Bęben	3,5 litra	3,7 kwarty



Zawsze należy używać smarów wysokiej jakości w zalecanych ilościach. Zbyt dużo smaru lub oleju może spowodować przegrzanie i szybsze zużycie.

DYNAPAC

 OLEJ SILNIKOWY	Temperatura powietrza od -15°C do +50°C (5°F-122°F)	Shell Rimula R4 L 15W-40, API CH-4 lub odpowiednik.	AtlasCopco Engine 100 P/N 5580020624 (5 litrów)
 PŁYN HYDRAULICZNY	Temperatura powietrza od -15°C do +40°C (od 5°F do 104°F)	Shell Tellus S2 V68 lub odpowiednik.	AtlasCopco Hydraulic 300 P/N 9106230330 (20 litrów)
 BIOLOGICZNY PŁYN HYDRAULICZNY, PANOLIN	Temperatura powietrza powyżej +40°C (104°F)	Shell Tellus S2 V100 lub odpowiednik.	
 BIOLOGICZNY PŁYN HYDRAULICZNY, PANOLIN	Maszyna może zostać fabrycznie napełniona płynem biodegradowalnym. Podczas wymiany lub uzupełniania należy stosować ten sam płyn	PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)	
BIOLOGICZNY PŁYN HYDRAULICZNY	Maszyna może zostać fabrycznie napełniona płynem biodegradowalnym. Podczas wymiany lub uzupełniania należy stosować ten sam płyn	BP Biohyd SE-S46	
 OLEJ BĘBNA	Temperatura powietrza -15 - +40°C (5°F-104°F)	Shell Spirax S3 AX 80W/90, API GL-5 lub odpowiednik	Dynapac Gear Oil 300 , P/N 4812030756 (5 litrów), P/N 4812030117 (20 litrów), P/N 4812031574 (209 litrów)
 PALIWO	Temperatura powietrza 0°C - powyżej +40°C (32°F- powyżej 104°F)	Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5 lub odpowiednik	
 PALIWO	Patrz instrukcja silnika. W celu dostosowania się do przepisów dotyczących emisji obowiązujących dla modelu Perkins 403D-11 należy stosować paliwo o niskiej lub bardzo niskiej zawartości siarki.	-	-
 CHŁODZIWO	Nie zamarza do temperatury około -37°C.	GlycoShell/Carcoolant 774C lub odpowiednik (wymieszany z wodą w proporcji 50/50)	



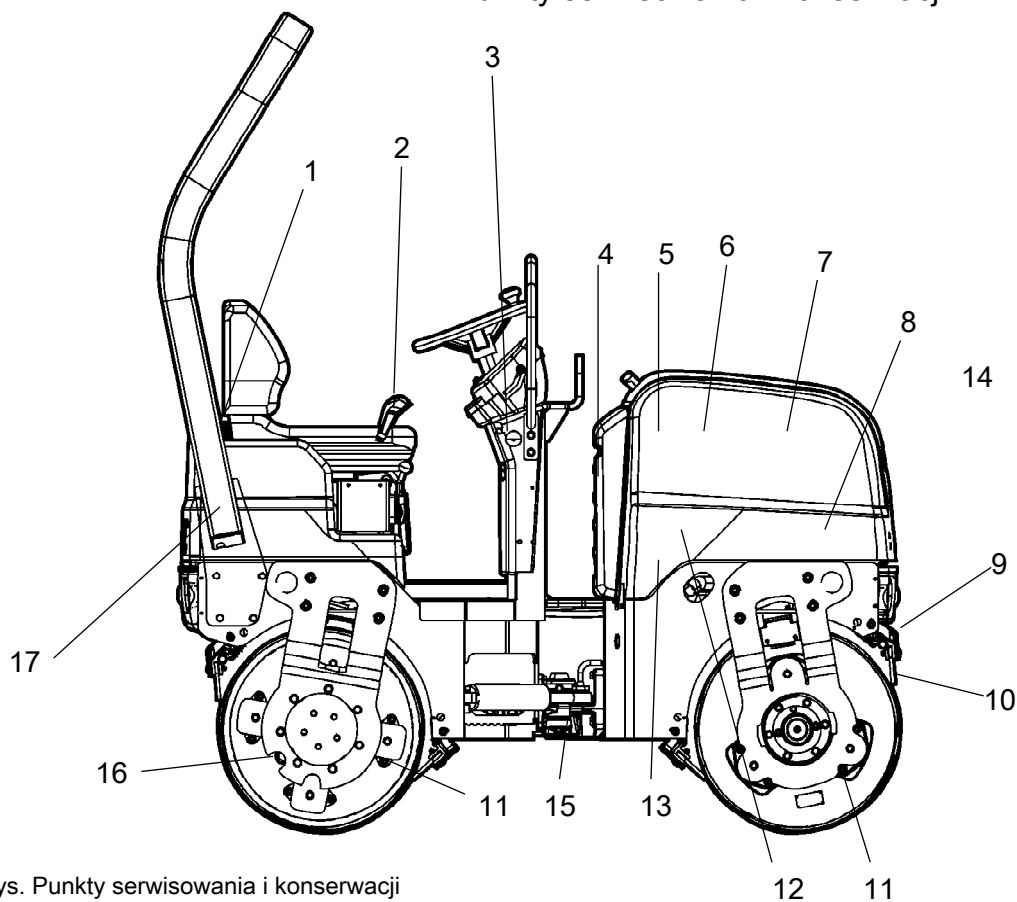
W przypadku pracy w obszarach o szczególnie wysokiej lub niskiej temperaturze otoczenia będą wymagane inne smary i paliwo. Patrz rozdział "Instrukcje specjalne" lub skonsultuj się z firmą Dynapac.

Symbole konserwacji

	Silnik, poziom oleju		Filtr powietrza
	Silnik, filtr oleju		Akumulator
	Zbiornik hydrauliczny, poziom		Zraszacz
	Płyn hydrauliczny, filtr		Woda zraszacza
	Bęben, poziom oleju		Utylizacja
	Oleje smarowe		Filtr paliwa
	Poziom chłodziwa		

Konserwacja – harmonogram konserwacji

Punkty serwisowania i konserwacji



Rys. Punkty serwisowania i konserwacji

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Zbiornik wody, napełnianie | 7. Oczyszczacz powietrza | 13. Płyn hydrauliczny, napełnianie |
| 2. Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu | 8. Akumulator (bezobsługowy) | 14. Zbiornik paliwa, uzupełnianie |
| 3. Hamulec awaryjny | 9. Zraszacz | 15. (lewa strona) |
| 4. Chłodnica płynu hydraulicznego | 10. Skrobaki | 15. Złącze skrętu |
| 5. Pasek alternatora | 11. Element gumowy | 16. Bębny, napełnianie olejem |
| 6. Silnik | 12. Filtr płynu hydraulicznego | 17. System ROPS |

Dane ogólne

Po przepracowaniu podanej liczby godzin należy przeprowadzić okresową konserwację. Jeżeli nie można określić liczby godzin, należy korzystać z okresów czasu – codziennie, co tydzień itp.



Podczas sprawdzania oleju i paliwa oraz podczas smarowania smarem lub olejem, przed napełnieniem należy usunąć cały brud.



Należy stosować się również do instrukcji producenta, podanych w instrukcji silnika.



Jeżeli zostały podane zarówno godziny pracy, jak i okresy czasu, konserwację należy przeprowadzić po upływie krótszego okresu czasu.

Co 10 godzin pracy (codziennie)

W spisie treści można znaleźć numery stron sekcji, do których odnoszą się dane informacje.

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
	Przed pierwszym uruchomieniem w danym dniu	
6	Sprawdzić poziom oleju silnikowego	Patrz: Instrukcja obsługi silnika
13	Sprawdzić poziom w zbiorniku hydraulicznym	
4	Sprawdzić poziom chłodziwa	
14	Uzupełnić paliwo	
1	Napełnić zbiorniki wody	
9	Sprawdzić układ zraszaczy	
4	Sprawdzić, czy przepływ powietrza chłodzącego nie jest blokowany	
10	Sprawdzić ustawienie skrobaka	
	Sprawdzić lampki ostrzegawcze	
6	W razie potrzeby osuszyć oddzielacz wody	
7	Sprawdzić wskaźnik oczyszczacza powietrza	

Po PIERWSZYCH 50 godzinach pracy

W spisie treści można znaleźć numery stron sekcji, do których odnoszą się dane informacje.

	Czynność	Komentarz
6	Wymienić filtr paliwa	Patrz: Instrukcja obsługi silnika
6	Wymienić olej silnikowy i filtr oleju	Patrz: Instrukcja obsługi silnika
12	Wymienić filtr płynu hydraulicznego	

Co 50 godzin pracy (co tydzień)

W spisie treści można znaleźć numery stron sekcji, do których odnoszą się dane informacje.

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
3	Sprawdzić hamulce	
7	Opróżnić pojemnik na kurz oczyszczacza powietrza	
11	Sprawdź elementy gumowe i połączenia śrubowe	

Co 250 godzin pracy (co miesiąc)

W spisie treści można znaleźć numery stron sekcji, do których odnoszą się dane informacje.

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
7	Oczyszczyć element filtrujący oczyszczacza powietrza, sprawdzić szczelność węży i złączy	
4	Oczyszczyć z zewnątrz rdzeń chłodnicy.	W zapyłonych środowiskach - w razie potrzeby.
2	Sprawdzić smarowanie urządzeń sterowniczych i przegubów	W razie potrzeby nasmarować
5	Sprawdzić stan i napięcie paska wentylatora	W razie potrzeby wymienić

Konserwacja – harmonogram konserwacji

Co 500 godzin pracy (co rok)

W spisie treści można znaleźć numery stron sekcji, do których odnoszą się dane informacje.

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
7	Wymienić element filtrujący oczyszczacza powietrza, sprawdzić szczelność węży i złączy	
6	Wymienić filtr paliwa	Patrz: Instrukcja obsługi silnika
6	Wymienić olej silnikowy i filtr oleju	Patrz: Instrukcja obsługi silnika
4	Sprawdzić temperaturę zamrażania chłodziwa. Wymieniać chłodziwo co drugi rok.	
16	Sprawdzić poziom oleju w bębnach	
13	Sprawdzić pokrywę/odpowietrznik zbiornika hydraulicznego	

Co 1000 godzin pracy (co rok)

W spisie treści można znaleźć numery stron sekcji, do których odnoszą się dane informacje.

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
12	Wymienić filtr płynu hydraulicznego	
6	Sprawdzić luzy zaworów silnika	Patrz: Instrukcja obsługi silnika
5	Wymienić pasek wentylatora	Patrz: Instrukcja obsługi silnika

Co 2000 godzin pracy (co rok)

W spisie treści można znaleźć numery stron sekcji, do których odnoszą się dane informacje.

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
13	Wymienić płyn hydrauliczny	
6	Wymienić zawór odpowietrznika silnika	Patrz: Instrukcja obsługi silnika
16	Wymienić olej w bębnach	
1	Osuszyć i oczyścić zbiornik wody	
14	Osuszyć i oczyścić zbiornik paliwa	
15	Sprawdzić stan połączenia przegubowego	

Konserwacja, co 10 godzin



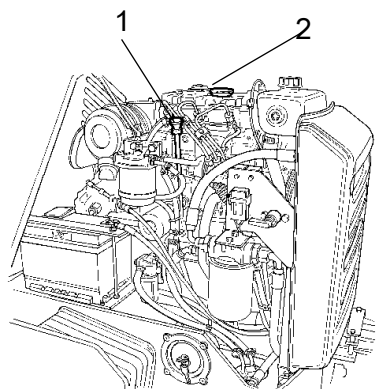
Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



Upewnić się, że pokrywa silnika jest całkowicie otwarta podczas wykonywania prac pod pokrywą.



Silnik wysokoprężny Sprawdzić poziomu oleju



Otworzyć blokadę pokrywy silnika i opuścić pokrywę silnika do przodu.

Sprawdzić poziom oleju za pomocą wskaźnika (1). Poziom oleju na wskaźniku powinien znajdować się pomiędzy oznaczeniami. Jeżeli poziom znajduje się w pobliżu dolnego oznaczenia, uzupełnić świeżym olejem silnikowym przez zakrętkę wlewu (2). Prawidłowy rodzaj oleju został podany w sekcji dotyczącej smarów.

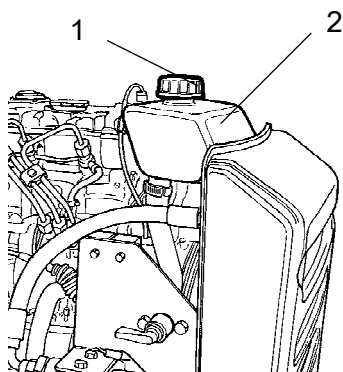


Nie wolno wlewać za dużo oleju, ponieważ może to spowodować uszkodzenie silnika.

Rys. Silnik
1. Miernik poziomu
2. Zakrętka wlewu



Sprawdzenie - układ chłodzenia



Rysunek. Pojemnik na wodę chłodzącą
1. Korek wlewu
2. Oznaczenie poziomu

Sprawdzić, czy wszystkie węże/złącza są nienaruszone i szczelne. Napełnić chłodziwem określonym w sekcji dotyczącej smarów.



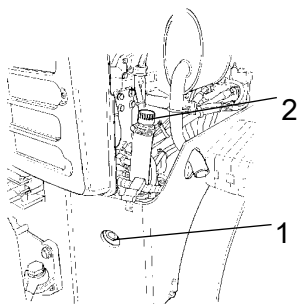
Należy zachować szczególną ostrożność podczas otwierania zakrętki chłodnicy przy gorącym silniku. Należy ubrać rękawice i okulary ochronne.



Należy również sprawdzić temperaturę zamarzania. Wymieniać chłodziwo co drugi rok.



Zbiornik hydrauliczny, sprawdzenie poziomu - napełnianie



Rys. Zbiornik hydrauliczny
1. Wziernik
2. Wąż napełniania

Oczyszczyć wziernik (1). Sprawdzić, czy poziom płynu znajduje się pomiędzy oznaczeniami min. i max. W razie potrzeby należy uzupełnić świeżym płynem hydraulicznym przez wąż napełniania (2).

Prawidłowy rodzaj płynu został określony w sekcji "Smary".



Zbiornik wody - napełnianie

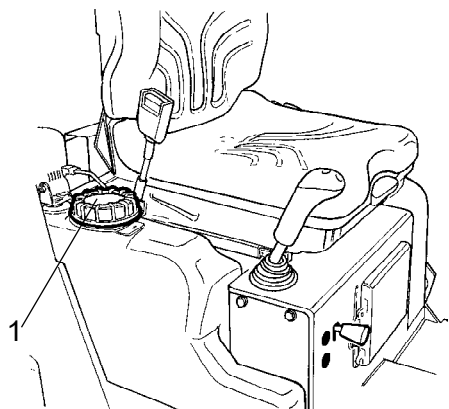


Odkręcić zakrętkę zbiornika (1) i napełnić go czystą wodą.

Napełnij zbiornik wody; pojemność 110 litrów.



Jedyny dodatek: Niewielka ilość przyjaznego dla środowiska płynu przeciwko zamarzaniu.

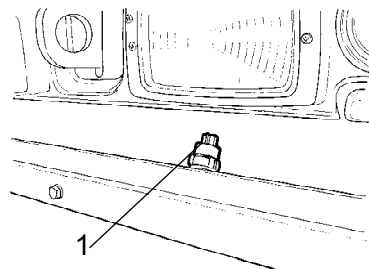


Rys. Zbiornik wody
1. Zakrętka zbiornika



Układ zraszaczy - sprawdzenie, czyszczenie

Sprawdzić, czy otwory w dyszach zraszaczy (1) nie są zablokowane. Oczyszczyć w razie potrzeby.

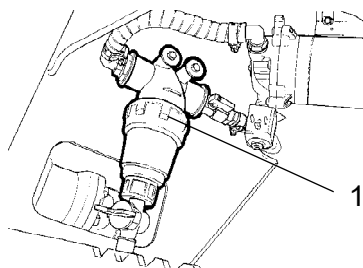


Rys. Układ zraszaczy
1. Dysze zraszaczy

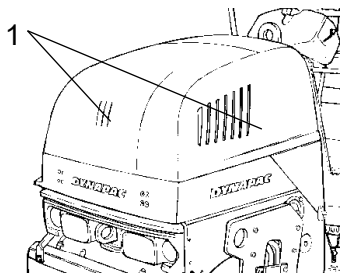


Układ zraszaczy - sprawdzenie, czyszczenie

Sprawdzić, czy filtr wody (1) nie jest zablokowany. Oczyszczyć w razie potrzeby. Oczyszczyć filtr wody, odkręcając dolną część filtra; oczyścić filtr siatkowy oraz obudowę filtra. Zmontować filtr, wykonując powyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności.



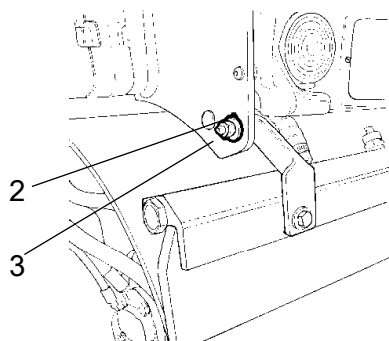
Rys. Wnęka pod podłogą
1. Filtr wody



Rys. Pokrywa silnika
1. Kratka/silnik powietrza chłodzącego

Obieg powietrza - sprawdzenie

Sprawdzić, czy obieg powietrza w silniku przez kratkę w pokrywie silnika nie jest zablokowany.



Rys. Skrobaki przednie w pozycji transportowej
2. Nakrętka blokująca
3. Płyta montażowa

Skrobaki - sprawdzenie, regulacja

Sprawdzić, czy skrobaki nie są uszkodzone. W razie potrzeby wyregulować skrobaki w następujący sposób:

Aby uzyskać pewne przyleganie skrobaka, należy odkręcić nakrętkę blokującą (2) i wyregulować ją w celu osiągnięciażądanego przylegania.

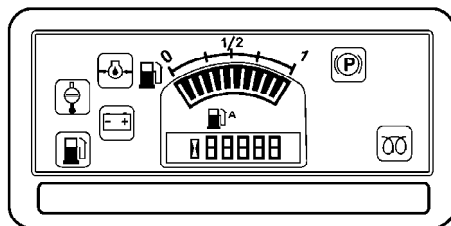
Zablokować nastawę dokręcając nakrętkę zabezpieczającą do obejmy montażowej (3).

Wyregulować docisk obydwu skrobaków.

Aby zmniejszyć nacisk skrobaka, należy przeprowadzić czynności regulacyjne w kolejności odwrotnej do opisanej powyżej.

Lampki ostrzegawcze - sprawdzenie

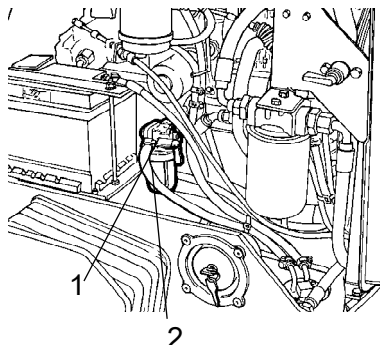
Sprawdzić, czy lampki ostrzegawcze na panelu sterowania działają prawidłowo.



Rys. Panel sterowania.



Sprawdzenie - odpływ - oddzielnik wody



Rys. Oddzielnik wody
1. Oddzielnik wody
2. Naczynie

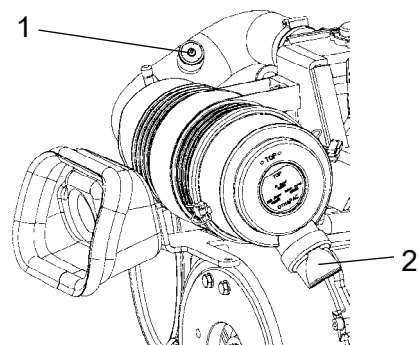
Odkręcić i opróżnić naczynie (2).



Spuszczony płyn należy dostarczyć do zakładu utylizacji odpadów.



Wskaźnik oczyszczacza powietrza



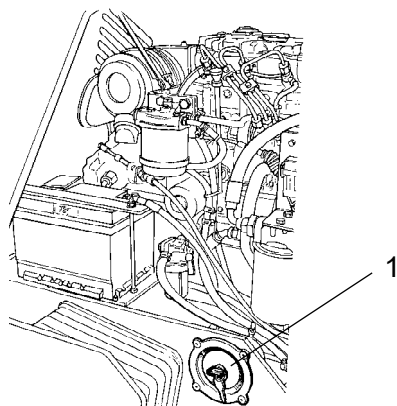
Rys. Oczyszczacz powietrza
1. Wskaźnik
2. Pojemnik na kurz

Jeżeli wskaźnik (1) oczyszczacza powietrza jest czerwony, należy opróżnić pojemnik na kurz (2) oczyszczacza powietrza. Aby opróżnić pojemnik na kurz, należy ścisnąć palcami gumowe mieszki. Należy również sprawdzić, czy węże powietrza są nienaruszone.

W razie pracy w szczególnie zakurzonem środowisku należy wyczyścić oczyszczacz powietrza.



Tankowanie



Rys. Lewa strona
1. Rura/zakrętka wlewu

Codziennie przed rozpoczęciem pracy należy uzupełnić paliwo w zbiorniku. Należy odkręcić zakrętkę zbiornika i wlać paliwo przez rurę wlewu (1).



Nie wolno tankować przy włączonym silniku. Nie wolno palić i należy unikać rozlewania paliwa.



Wyłączyć silnik. Zewrzeć końcówkę dystrybutora podczas tankowania, dociskając ją do rury wlewu (1)

W zbiorniku mieszczą się 23 litry (6,1 galona) paliwa.



Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.

Konserwacja – co 50 godzin



Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.



Upewnić się, że pokrywa silnika jest całkowicie otwarta podczas wykonywania prac pod pokrywą.



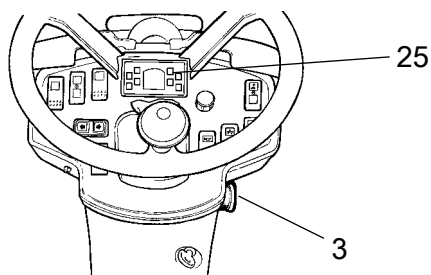
Po pierwszych 50 godzinach pracy należy wymienić filtry oleju.



Hamulce - sprawdzenie



Działanie hamulców sprawdzić w następujący sposób:



Rysunek. Panel przyrządów
3. Hamulec awaryjny
25. Lampka hamulca postojowego

Rozpocznij jazdę walcem powoli do przodu. Mocno chwyć kierownicę i przygotuj się na gwałtowne zatrzymanie.

Naciśnij przycisk hamulca awaryjnego (3). Walec gwałtownie się zatrzyma, a silnik zostanie wyłączony.

Po sprawdzeniu hamulców należy ustawić dźwignię jazdy do przodu/do tyłu w położeniu biegu jałowego.

Wyciągnij przycisk hamulca awaryjnego (3). Uruchom silnik.

Walec jest teraz gotowy do pracy.

Patrz również: Sekcja dotycząca użytkowania.

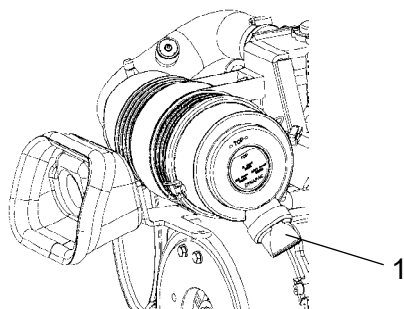


Oczyszczacz powietrza-opróznianie

Opróżnić pojemnik na kurz (1), ściskając palcami gumowe mieszki. Należy również sprawdzić, czy węże powietrza są nienaruszone.

W razie pracy w szczególnie zakurzonej atmosferze należy wyczyścić oczyszczacz powietrza.

Patrz również: Sekcja dotycząca użytkowania.



Rys. Oczyszczacz powietrza
1. Pojemnik na kurz

Elementy gumowe i śruby mocujące – sprawdzanie

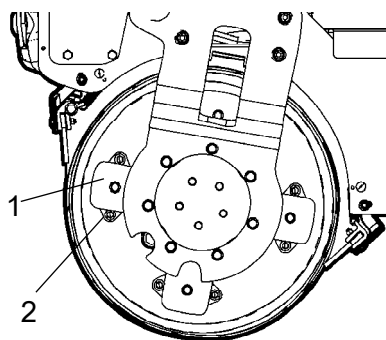
Sprawdź wszystkie elementy gumowe (1) i wymień je wszystkie, jeżeli ponad 20% z nich z jednej strony bębna posiada pęknięcia głębsze niż 10–15 mm.

Do sprawdzenia użyj ostrza noża lub ostrego przedmiotu.

Sprawdź też, czy śruby mocujące (2) są dokręcone.



Śruby znajdujące się na gumowych elementach zabezpieczono przy użyciu Loctite. Sprawdź elementy gumowe po obu stronach walca.



Rysunek. Zawieszenie bębna
1. Element gumowy
2. Śruby mocujące

Konserwacja – co 250 godzin



Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



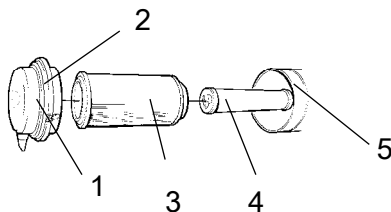
Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.



Upewnić się, że pokrywa silnika jest całkowicie otwarta podczas wykonywania prac pod pokrywą.



Oczyszczacz powietrza - czyszczenie - wymiana



Rys. Oczyszczacz powietrza

1. Zaczepy
2. Pokrywa
3. Filtr główny
4. Filtr zapasowy
5. Obudowa filtra

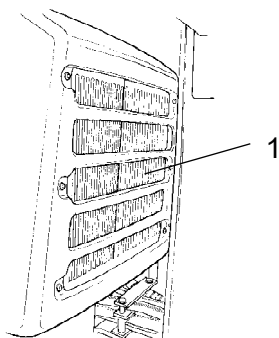
Wyczyścić oczyszczacz powietrza. Zdjąć filtr główny (3) po odłączeniu zaczepów (1) i pokrywy (2).

Sprawdzić, czy element filtrujący nie jest uszkodzony. Oczyszczyć ten element, uderzając nim o dłoń lub inny miękki przedmiot.

Następnie należy go przedmuchać sprężonym powietrzem (maks. 5 barów) od wewnętrznej strony filtra. Należy również oczyścić obudowę (5) i pokrywę (2) filtra.



Wkład filtrujący należy wymieniać po 5 czyszczeniach lub częściej.



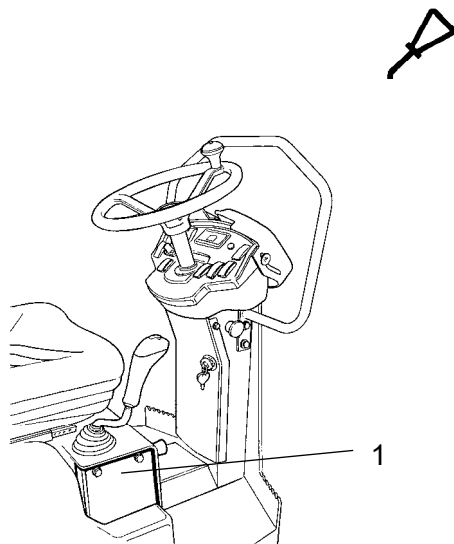
Rys. Komora silnika
1. Chłodnica płynu hydraulicznego

Chłodnica płynu hydraulicznego-czyszczenie

Oczyszczyć żebra chłodzące chłodnicy płynu hydraulicznego, najlepiej za pomocą sprężonego powietrza. Oczyszczyć chłodnicę, przedmuchując powietrze od wewnątrz na zewnątrz.



Podczas pracy ze sprężonym powietrzem należy nosić rękawice oraz okulary ochronne.

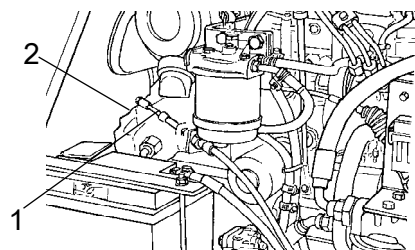


Rys. Dźwignia jazdy do przodu/do tyłu
1. Płyta

Sterowanie i złącza układu jazdy do przodu/do tyłu - sprawdzenie i smarowanie

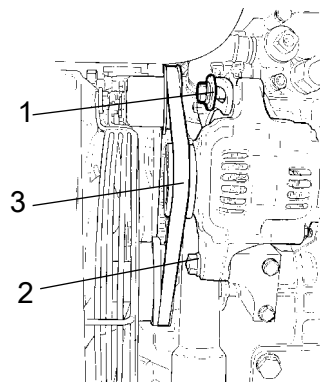
Usunąć tabliczkę (1). Sprawdzić tarcie urządzeń sterowniczych jazdy do przodu/do tyłu. Śruby cierne powinny zostać wyregulowane w taki sposób, aby dźwignia jazdy do przodu/do tyłu pozostawała w ustawionym położeniu podczas pracy maszyny. Położenie 0 urządzenia sterowniczego jest określone przez śrubę, która wchodzi w wycięcie na wałku pomiędzy urządzeniami sterowniczymi.

Jeżeli urządzenie sterownicze zaczyna być sztywne po dłuższym okresie użytkowania, nasmarować urządzenia sterownicze przyłożąc kilka kropli oleju oraz kabel sterowania kilkoma kroplami oleju.



Rys. Komora silnika
1. Kabel sterowania jazdy do przodu/do tyłu
2. Pompa napędu

Jeżeli dźwignia jazdy do przodu/do tyłu nadal jest sztywna po przeprowadzeniu powyższych regulacji, nasmarować drugi koniec kabla sterowania kilkoma kroplami oleju. Kabel znajduje się na górnej części pompy napędu.



Rys. Widok alternatora od przodu

- 1. Śruba mocująca
- 2. Śruba mocująca
- 3. Pasek alternatora

Pasek alternatora - sprawdzanie naprężenia - wymiana



Wyłączyć silnik, odłączyć zasilanie i wcisnąć przycisk hamulca awaryjnego.

Jeżeli pasek alternatora (3) można ugiąć ręką na około 10 mm pośrodku odcinka pomiędzy kołami pasowymi, jest on prawidłowo naprężony. Jeżeli pasek wymaga naciągnięcia, należy wykonać następujące czynności.

Odkręcić dwie śruby z łbami z gniazdem sześciokątnym (1) i (2).

Nacisnąć alternator tak, aby pasek został prawidłowo naciągnięty zgodnie z powyższym opisem.

Najpierw dokręcić śrubę (1), a następnie śrubę (2). Sprawdzić, czy pasek jest nadal prawidłowo naprężony po dokręceniu.

Wymień pasek alternatora w miarę potrzeby lub po maksymalnie 1000 godzinach pracy.

Konserwacja – co 500 godzin



Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



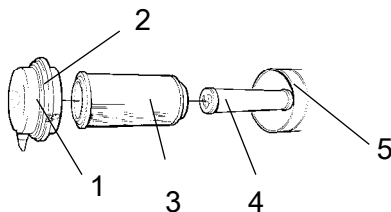
Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.



Upewnić się, że pokrywa silnika jest całkowicie otwarta podczas wykonywania prac pod pokrywą.



Oczyszczacz powietrza - czyszczenie - wymiana



Rys. Oczyszczacz powietrza

1. Zaczepy
2. Pokrywa
3. Filtr główny
4. Filtr zapasowy
5. Obudowa filtra

Wyczyścić oczyszczacz powietrza. Zdjąć filtr główny (3) po odłączeniu zaczepów (1) i pokrywy (2).

Sprawdzić, czy element filtrujący nie jest uszkodzony. Oczyszczyć ten element, uderzając nim o dłoń lub inny miękki przedmiot.

Następnie należy go przedmuchać sprężonym powietrzem (maks. 5 barów) od wewnętrznej strony filtra. Należy również oczyścić obudowę (5) i pokrywę (2) filtra.



Wkład filtrujący należy wymieniać po 5 czyszczeniach lub częściej.



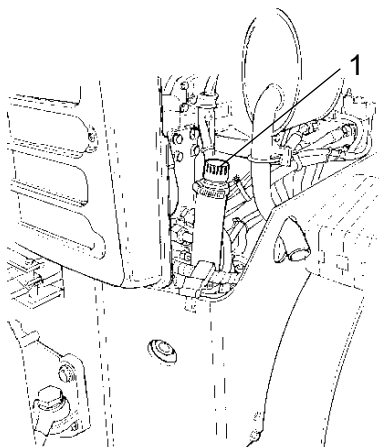
Zbiornik hydrauliczny - sprawdzenie/wentylacja

Odkręcić i sprawdzić, czy korek zbiornika nie jest zablokowany. Powietrze musi bez przeszkód przepływać przez korek w obydwu kierunkach.

Jeżeli przepływ w którymkolwiek kierunku jest zablokowany, oczyścić niewielką ilością oleju napędowego i przedmuchać sprężonym powietrzem do chwili odblokowania lub wymienić korek na nowy.



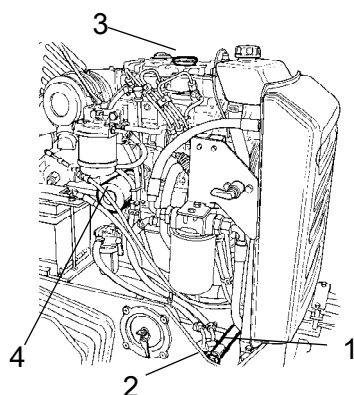
Podczas pracy ze sprężonym powietrzem należy nosić okulary ochronne oraz rękawice.



Rysunek. Komora silnika, prawa strona
1. Korek zbiornika płynu hydraulicznego



Olej silnikowy i filtr oleju - wymiana



Rys. Lewa strona komory silnika

1. Wąż spustowy
2. Korek
3. Zakrętka wlewu
4. Filtr oleju

Przed spuszczeniem oleju należy uruchomić silnik, aby się rozgrzał.



Wyłącz silnik i naciśnij przycisk hamulca awaryjnego.



Podczas spuszczenia płynów i oleju należy zachować szczególną ostrożność. Należy ubrać rękawice i okulary ochronne.

Pod korkiem spustowym (2) ustaw pojemnik mogący pomieścić przynajmniej 5 litrów (1,3 galona).

Odkręcić zakrętkę wlewu (3) i korek (2) na końcu węża spustowego (1). Spuścić cały olej z silnika.



Spuszczony olej należy dostarczyć do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Szczegółowe instrukcje dotyczące terminów wymiany oleju i filtrów znajdują się w instrukcji obsługi silnika.

Zdjąć filtr oleju (4) i zamontować nowy filtr.

Zebrać rozlany olej.

Zamocować korek spustowy (2) na końcu węża.

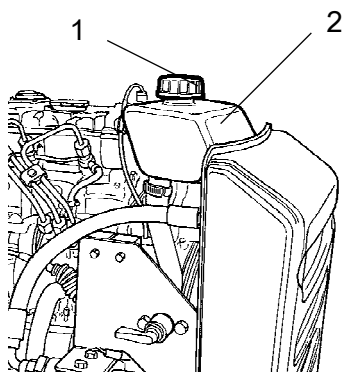
Nalać świeży olej silnikowy. Prawidłowy rodzaj oleju został określony w sekcji dotyczącej smarów. Zakręcić zakrętkę wlewu (3) i za pomocą wskaźnika poziomu sprawdzić, czy poziom oleju jest prawidłowy.

Włączyć silnik i pozwolić mu popracować przez kilka minut na biegu jałowym. W tym czasie sprawdzić, czy w okolicach filtra oleju nie ma wycieków.

Wyłączyć silnik, odczekać około minuty i sprawdzić poziom oleju. Uzupełnić olej w razie potrzeby.



Sprawdzenie - układ chłodzenia



Rysunek. Pojemnik na wodę chłodzącą
1. Korek wlewu
2. Oznaczenie poziomu

Sprawdzić, czy wszystkie węże/złącza są nienaruszone i szczelne. Napełnić chłodziwem określonym w sekcji dotyczącej smarów.



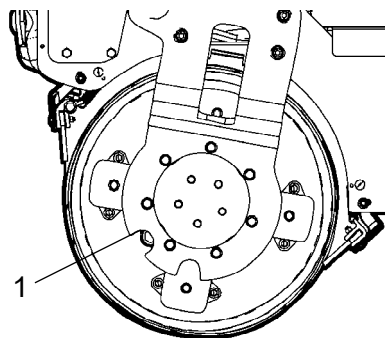
Należy zachować szczególną ostrożność podczas otwierania zakrętki chłodnicy przy gorącym silniku. Należy ubrać rękawice i okulary ochronne.



Należy również sprawdzić temperaturę zamarzania. Wymieniać chłodziwo co drugi rok.



Bęben - Sprawdzenie poziomu oleju



Rys. Bok bębna napędowego
1. Korek oleju

Ustawić walec na płaskiej powierzchni i powoli jechać, aż korek oleju (1) znajdzie się pośrodku półkolistego wycięcia w zawieszeniu bębna.



Wyłącz silnik, odłącz zasilanie i naciśnij przycisk hamulca awaryjnego.

Odkręcić korek i sprawdzić, czy poziom oleju sięga do dolnej krawędzi otworu. W razie potrzeby uzupełnić świeżym płynem przekładniowym. Prawidłowy rodzaj płynu został określony w sekcji "Smary".

Wyczyścić magnetyczny korek oleju (1) z wszystkich pozostałości metalu i ponownie go założyć.

Konserwacja – 1000 godzin



Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.



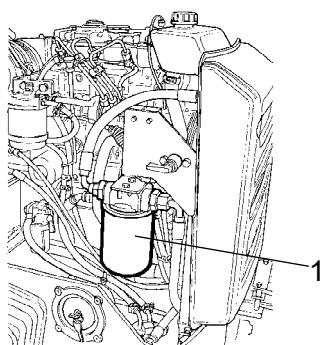
Upewnić się, że pokrywa silnika jest całkowicie otwarta podczas wykonywania prac pod pokrywą.



Filtr płynu hydraulicznego - wymiana



Zdjąć filtr (1) i dostarczyć do specjalistycznej firmy zajmującej się odpadami. Jest to filtr jednorazowego użytku, którego się nie czyści.



Rys. Komora silnika, lewa strona
1. Filtr płynu hydraulicznego

Dokładnie oczyścić powierzchnię uszczelnienia uchwytu filtra.

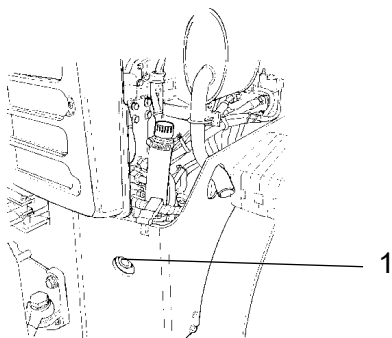
Na gumową uszczelkę nowego filtra należy nałożyć cienką warstwę świeżego płynu hydraulicznego.

Dokręcić filtr ręką do chwili zetknięcia się uszczelki filtra z jego podstawą. Następnie wykonać jeszcze 1 obrót.



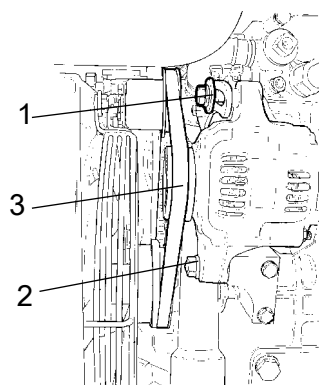
Nie należy dokręcać zbyt mocno. Można uszkodzić uszczelkę.

Uruchomić silnik i sprawdzić, czy filtr nie przecieka.



Rys. Komora silnika, prawa strona
1. Wziernik

Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego we wzierniku (1) i w razie potrzeby uzupełnić. Patrz sekcja: "Co 10 godzin pracy".



Rys. Widok alternatora od przodu
1. Śruba mocująca
2. Śruba mocująca
3. Pasek alternatora

Pasek alternatora - sprawdzanie naprężenia - Wymiana



Wyłączyć silnik, odłączyć zasilanie i wcisnąć przycisk hamulca awaryjnego.

Odkręcić dwie śruby z łbami z gniazdem sześciokątnym (1) i (2). Odgiąć stary pasek alternatora i wymienić na nowy

Docisnąć alternator tak, aby pasek alternatora był naprężony zgodnie z poniższymi wymaganiami.

Jeżeli pasek alternatora (3) można ugiąć ręką na około 10 mm pośrodku odcinka pomiędzy kołami pasowymi, jest on prawidłowo naprężony.

Najpierw dokręcić śrubę (1), a następnie śrubę (2). Sprawdzić, czy pasek jest nadal prawidłowo naprężony po dokręceniu.

Konserwacja – 2000 godzin



Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



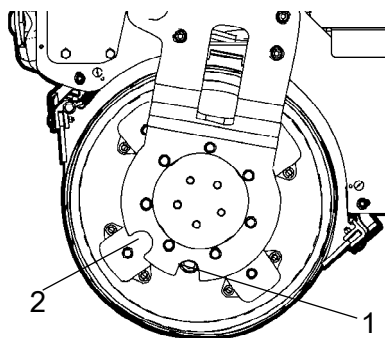
Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.



Upewnić się, że pokrywa silnika jest całkowicie otwarta podczas wykonywania prac pod pokrywą.



Bęben - wymiana oleju



Rys. Bęben, strona wibracji

1. Korek oleju (1) w pozycji spuszczenia oleju.
2. Pozycja korka oleju do sprawdzania i uzupełniania poziomu.

Ustawić walec na płaskiej powierzchni i powoli jechać, aż korek (1) znajdzie się w dolnym położeniu.



Wyłącz silnik, odłącz zasilanie i naciśnij przycisk hamulca awaryjnego.

Pod korkiem umieść pojemnik mogący pomieścić przynajmniej 4 litry (1 galon).

Zdjąć korek (1) i spuścić olej.



Spuszczony olej należy dostarczyć do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.

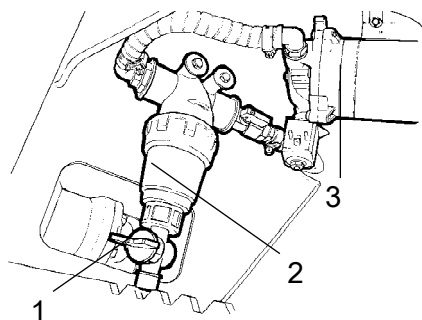
Ponownie załóż korek. Napełnij nowym olejem w położeniu 2. Informacje o nalewaniu oleju podano w punkcie „Co 500 godzin pracy”.



Zbiornik wody - czyszczenie



Zimą należy pamiętać o ryzyku zamarznięcia. Spuścić wodę ze zbiornika, pompy i przewodów.



Rys. Wnęka pod podłogą

1. Zawór spustowy
2. Filtr wody
3. Pompa wody

Wodę ze zbiornika należy spuścić poprzez zawór spustowy (1), znajdujący się obok filtra.

Oczyszczyć zbiorniki wodą i detergentem nadającym się do czyszczenia powierzchni z tworzyw sztucznych.

Oczyszczyć filtr wody (2). Nalać wody do zbiornika i sprawdzić prawidłowość funkcjonowania zraszaczy.



Zbiorniki wody wykonane są z tworzywa sztucznego (polietylenu) i nadają się do recyklingu.



Zbiornik paliwa - czyszczenie

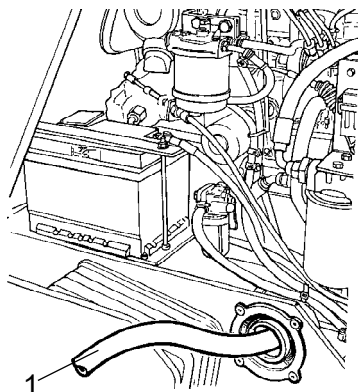
Najłatwiej jest oczyścić zbiornik, gdy jest on prawie pusty.

Za pomocą pompy zewnętrznej należy wypompować wszelkie osady z dna.

Aby usunąć wszelkie dodatkowe osady z dna, należy nalać do zbiornika dwa litry oleju napędowego, a następnie wypompować je za pomocą zewnętrznej pompy.



Zebrać do pojemnika, który mieści przynajmniej 28 litrów, i dostarczyć do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Rys. Zbiornik paliwa

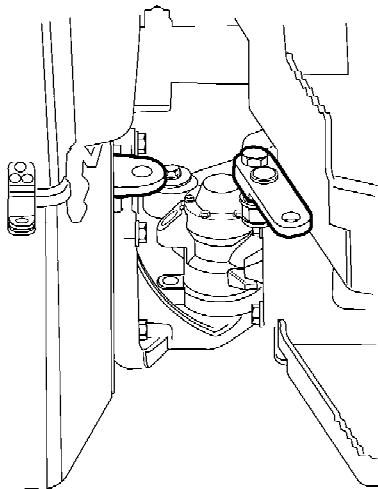
1. Wąż zewnętrznej pompy



Podczas pracy przy paliwie należy pamiętać o zagrożeniu pożarem.



Zbiornik paliwa wykonany jest z tworzywa sztucznego (polietylenu) i nadaje się do recyklingu.



Rys. Złącze skrętu

Złącze skrętu - sprawdzenie

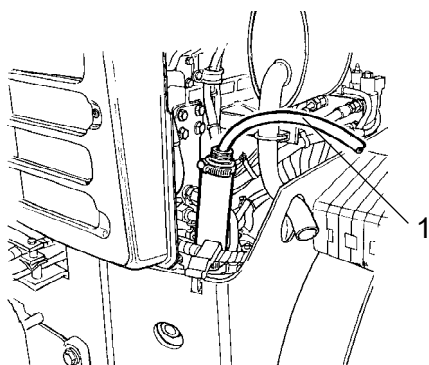
Sprawdzić Złącze skrętu w celu wykrycia wszelkich uszkodzeń lub pęknięć.

Sprawdzić i dokręcić poluzowane śruby.

Sprawdź również usztywnienie i luz złącza skrętu. Skoryguj w razie potrzeby.



Zbiornik hydrauliczny - wymiana płynu



Rys. Zbiornik hydrauliczny
1. Osuszanie

Do osuszenia/opróżnienia zbiornika hydraulicznego należy użyć zewnętrznej pompy osuszającej.



Ryzyko poparzenia przy spuszczeniu gorącego oleju. Należy zakładać rękawice i okulary ochronne.

Odkręć korek zbiornika. Umieść wąż zasysający pompy w otworze napełniania/opróżniania zbiornika hydraulicznego. Drugi wąż umieść w pojemniku.



Użyj pojemnika mieszczącego przynajmniej 15 litrów (4 galony).

Uruchom pompę, aby wypompować płyn ze zbiornika.

Sprawdź, czy wąż pompy sięga dna zbiornika hydraulicznego, aby zapewnić spuszczenie jak największej ilości płynu.



Spuszczony olej należy dostarczyć do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.

Zbiornik napełnij do właściwego poziomu zalecanym płynem hydraulicznym. Umieść korek na zbiorniku, a następnie wytrzyj zbiornik.

Filtr płynu hydraulicznego należy wymieniać zgodnie z opisem podanym w punkcie „Co 1000 godzin pracy”.

Uruchomić silnik i sprawdzić różne funkcje hydrauliczne. Sprawdzić poziom w zbiorniku i uzupełnić w razie potrzeby.

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden